

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 53 (1935)  
**Heft:** 146

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 09.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 26. Juni  
1935

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 26 juin  
1935

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporto economico

N<sup>o</sup> 146

**Redaktion und Administration:**  
Eiffingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.650  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer: 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Inserionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et Administration:**  
Eiffingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> 21.650  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 146

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Falliment. — Concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Ausfuhr elektrischer Energie. — Exportation d'énergie électrique. — Esportazione di energia elettrica. / Cle du chemin de fer régional du Val-de-Travers. / Bilan.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschlüsse über die Erhöhung der Zölle auf Zucker und Motortreibstoffen. — Arrêtés du Conseil fédéral relevant les droits de douane sur le sucre et les carburants pour moteurs. — Decreti del Consiglio federale che aumentano i dazi sullo zucchero e sui carburanti per motori. — Gewährung von Zollrückvergütungen. — Remboursement de droits. — Riversione del dazio. — Zollbehandlung von Motortreibstoffen. — Traitement en douane des carburants pour moteurs. — Trattamento doganale dei prodotti destinati ad essere usati come carburanti per motori. / Belgique: Contingentement de certains accessoires d'automobiles. / Espagne: Agio. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(L. P. 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschertungen, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzurichten.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (6158<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: D a m o d a g A. - G., Fabrikation von Bekleidungsartikeln für Herren und Damen und Handel in solchen Artikeln, Apollostrasse Nr. 8, in Zürich 7.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Mai 1935.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 2. Juli 1935.

#### Kt. Zürich Konkursamt Horgen (6178<sup>2</sup>)

Gemeinschuldnerin: D a r l e h e n s k a s s e «Dawa», in Hirzel (Zürich), Genossenschaft ohne persönliche Haftbarkeit der Mitglieder.

Eigentümerin folgender 2 Liegenschaften an der Zugerstrasse, im Schiffl-Hirzel: Wohnhaus Assek.-Nr. 290, Hühnerhaus Assek. Nr. 289, mit zirka 53 Aren 61 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, und

Autogarage Nr. 446 mit zirka einer Are Grundfläche.

NB. Ursprünglich hiess die Gemeinschuldnerin Kreda-Genossenschaft Richterwil, nachher hiess sie Darlehenskasse Kreda-Richterwil, sie verlegte dann ihren Sitz nach Hirzel, wo sie ihren Namen in Darlehenskasse Dawa Hirzel umänderte. Es bezieht sich daher der Konkurs respektive Schuldenruf auf alle unter diesen drei Namen kontrahierten Verbindlichkeiten.

Da es sich bei der Gemeinschuldnerin um eine Kreditkasse mit Wartezeit handelt, untersteht sie den Vorschriften der bundesrätlichen Verordnung über die Kreditkassen mit Wartezeit vom 5. II. 1935. Die Konkurseröffnung erfolgte daher im Sinne dieser erw. Verordnung mit Zustimmung des eidgen. Finanz- und Zolldepartementes in Bern als Aufsichtsorgan über die Kreditkassen mit Wartezeit.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Juni 1935, mittags 12 Uhr.

Erste Gläubigerversammlung: **Donnerstag, den 4. Juli 1935, vormittags 10 Uhr,** im Saal des Hotel Meierhof, beim Bahnhof Horgen am See.

Eingabefrist: Bis 26. Juli 1935, für Dienstbarkeiten usw. bis 16. Juli 1935.

N. B. In den Forderungseingaben, welche sich auf Darlehensvertrag stützen, sind die bezahlten Verwaltungskosten und die bezahlten Depositenraten in Zahlen genau auseinanderzuhalten.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt des Seebzirks in Uznach (6160<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: B a u g e n o s s e n s c h a f t R a p p e r s w i l.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Mai/7. Juni 1935.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 28. Juni 1935.

Grundeigentum der Gemeinschuldnerin: Liegenschaften Kataster Nrn. 1163 und 1165, an der Spinnereistrasse in Rapperswil (Wohnhäuser Nrn. 679 und 680, mit 969 bzw. 758 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum.

#### Kt. Graubünden Konkursamt Klosters (2984)

Gemeinschuldner: B a u m e i s t e r K a r l, gew. Hotel Alpenhof, Klosters.

Datum der Konkurseröffnung: 19. Juni 1935.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Montag, den 8. Juli 1935,

nachmittags 14 Uhr, im Gemeindehaus Rhätia, in Klosters-Platz.

Eingabefrist für Forderungen: 30. Juli 1935.

#### Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (2985)

Faillie: C o m p a g n i e f o n c i è r e e t i m m o b i l i è r e d u L a c S. A., à Lausanne.

Date du prononcé: 10 juin 1935.

Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la commune de Lausanne, Avenue Dapplies 24, 26 et 28, et Sous le Languedoc: 5 juillet 1935.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2986)

Faillie: L a S o c i é t é I m m o b i l i è r e R u e d e C a r o u g e 110, société anonyme, ayant son siège à Genève.

Deuxième sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles possédés par le failli dans la commune de Genève (section de Plainpalais, parcelles n<sup>os</sup> 7421, 7422, 7423 et 7424, fenille 6, avec les bâtiments n<sup>o</sup> 3697.

Délai pour les productions: 5 juillet 1935.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3016)

Faillie: L a s u c c e s s i o n i n s o l v a b l e d e f e u T r i l g e s H u b e r t, q. v. négociant en maroquinerie, Rue-Philippe Plantamour 15, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 juin 1935.

Première assemblée des créanciers: Lundi 1<sup>er</sup> juillet 1935, à 11 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 6 juillet 1935 (art. 234 L. P.).



**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (3017)  
 Faillie: Société Anonyme des Brûleurs Universo, fabrication et vente de brûleurs à huile, ayant son siège Route de Ferney 69, Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 18 juin 1935.  
 Première assemblée des créanciers: Jeudi 4 juillet 1935, à 11 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.  
 Délai pour les productions: 26 juillet 1935.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (3018)  
 Faillie: Cordonnerie de la Rue Voltaire S. A., chaussures, ayant son siège Rue Voltaire 15, à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 18 juin 1935.  
 Première assemblée des créanciers: Mardi 2 juillet 1935, à 11 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.  
 Délai pour les productions: 26 juillet 1935.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**  
 (SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Winterthur-Altstadt* (3001)  
 Ueber Hürsch Adolf, geb. 1897, von Zofingen, früher Wirt zum «Schweizerhof», Münzgasse 2, in Winterthur, dato wohnhaft in Gutenswil-Volketswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 1. Juni 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 21. Juni 1935 mangels unverpfändeter Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Juli 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Base.-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (3019)  
 Ueber Tschannen-Tanner Rudolf, nunmehr verstorben, gewesener Inhaber der infolge Verzichts erloschenen Firma Rudolf Tschannen, Lebensmittelhandlung, Delsbergerallee 81, in Basel,

ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 20. Februar 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 24. Juni 1935 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Juli 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (3002)  
 Faillie: Bovida S. A., La Borde, à Lausanne, administrateur Fernand Bloch, à Lausanne.  
 Date du prononcé: 18 juin 1935.  
 Délai pour avancer les frais (par fr. 200. —): 6 juillet 1935.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (3003)  
 Faillie: Gavillet Eugénie, négociante, Avenue de Rumine 55, à Lausanne.  
 Date du prononcé: 18 juin 1935.  
 Délai pour avancer les frais (par fr. 200. —): 6 juillet 1935.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (3004)  
 Faillie: Peyrot Valentin, négociant, Place du Port I, à Ouchy-Lausanne.  
 Date du prononcé: 18 juin 1935.  
 Délai pour avancer les frais (par fr. 200. —): 6 juillet 1935.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Holtingen-Zürich* (6179)  
 Kollokationsplan, Inventaraufgabe und Offerte zur Abtretung von Rechtsansprüchen, gemäss Art. 260 SchKG.

Im Konkurse über Weber Ernst, geb. 1893, von Witikon, Wirt zur «neuen Post», in Witikon-Zürich, liegt der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis, sowie das Inventar den Beteiligten bis zum 6. Juli 1935 beim obgenannten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes (mit Lastenverzeichnis) sind bis zum 6. Juli 1935 beim Einzelrichter im beschl. Verf. des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung der Klageschriften im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Allfällige Beschwerden betreffend die Ausscheidung der Kompetenzstücke sind innert der gleichen Frist beim Bezirksgericht Zürich, I. Abteilung, einzureichen.

Begehren um Aufnahme und Verfolgung von Rechtsansprüchen durch die Konkursmasse sind ebenfalls bis zum 6. Juli 1935 an das Konkursamt zu stellen. Bleiben die Begehrensteller im Verhältnis zur Gesamtgläubigerzahl in Minderheit, so wird das als Verzicht der Gesamtheit der Gläubiger im Sinne von Art. 260 SchKG ausgelegt.

Abtretungsbegehren (inbegr. Bestreitungsrecht hinsichtlich der Eigentumsansprüche) einzelner Gläubiger auf Grund der zitierten Gesetzesvorschrift sind bis zum 16. Juli 1935 beim Konkursamt zu stellen, dies unter Androhung des Ausschlusses im Falle von Verspätung.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Männedorf* (6175)  
 Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen.  
 Im Konkurse über Fehlmann Jakob, geb. 1892, von Remigen (Aargau), Bausehreinerei und Zimmererei, in Uetikon a. See, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 2. Juli 1935 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Meilen und allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG. dem Konkursamt Männedorf einzureichen.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Wald* (3005)  
 Auflegung des Kollokationsplanes und Inventars.

Im Konkurse über Widmer Otto, geb. 1901, von Rifferswil (Zürich), Radio- und Grammophon-Spezialgeschäft, Bahnhofstrasse, Wald (Zürich), liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 6. Juli 1935 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Beschwerden gegen das Inventar und über die Zuteilung der Kompetenzstücke sind innert der gleichen Frist beim Bezirksgericht Hinwil einzureichen.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Wetzikon* (3020)

Im Konkurse über Kürsteiner Hans, geb. 1896, von Gais, Auto-transporte, in Hinwil, liegt der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 6. Juli 1935 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (3021)

Gemeinschuldner: Müller-Hufschmid Johann, Schirmfabrikation, Freiestrasse 84, in Basel.  
 Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (3006)

Faillie: Société immobilière Villa Collonges S. A., à Lausanne.  
 Date du dépôt: 26 juin 1935.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49 Ord. de 1911: 6 juillet 1935.  
 Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites du Locle* (3007)

Failli: Sandoz Louis-Edgar, l'un des chefs de la société en nom collectif Les fils de L. Sandoz-Vuille, au Locle, en faillite.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office de faillite. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites du Locle* (3008)

Failli: Sandoz Richard-André, l'un des chefs de la société en nom collectif Les fils de L. Sandoz-Vuille, au Locle, en faillite.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office de faillite. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
 (SchKG 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (3009)

Das Konkursverfahren über die Genossenschaft Biscuits- und Waffelfabrik «Biwa», in Zürich 11-Oerlikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. Juni 1935 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Bern** *Konkursamt Büren a. A.* (2987)

**Schluss des ordentlichen Konkursverfahrens.**

Das Konkursverfahren über Reber-Sonnard Gottfried, Fabrikant, Pieterlen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Büren vom 21. Juni 1935 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. de Berne** *Office des faillites de Courtelary* (2988-90)

Faillies:

1. Nicolet André, industriel, à Tramelan-Dessus;
2. Nicolet Enoc, industriel, à Tramelan-Dessus;
3. Nicolet-Rossel Lucie Angélique, Dame veuve, à Tramelan-Dessus.

Date du jugement de clôture pour les 3 faillites: 21 juin 1935.

**Kt. Appenzel A.-Rh.** *Konkursamt Hinterland in Hirsau* (3010)

Gemeinschuldner: Engelberger Ed., z. «Hirschen», Waldstatt.  
 Datum des Schlusses: 24. Juni 1935.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Montreux* (3011/2)

Par décision du 18 juin 1935, le président du Tribunal de Vevey a prononcé la clôture des faillites de:

1. Pache Irénée, boucher, ci-devant à Montreux.
2. Société Anonyme Alexandre Bonzon, Montreux.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

**Kt. Zürich Konkursamt Uster (6134<sup>1</sup>)**  
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.

Im Konkursverfahren über **Maurer-Zubler Jakob**, Baumeister, in Uster, gelangt Freitag, den 28. Juni 1935, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «Freihof» in Uster auf zweite öffentliche Steigerung:

Kat. Nr. 2579, Grundbuchblatt 3798:

35 a 98 m<sup>2</sup> Wiesen im Zelgli in Oberuster.  
Grenzen, Anmerkungen und Grunddienbarkeit laut Lastenverzeichnis.  
Vor der Erteilung des Zuschlages hat der Ersteigerer eine Barzahlung von Fr. 1000 zu leisten.

Höchstangebot an der 1. Steigerung Fr. 8000.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Uster, den 28. Mai 1935.

Konkursamt Uster: A. Peter, Notar.

**Kt. Bern Konkursamt Interlaken (3022)**  
Einmalige Steigerung.

Im Konkursverfahren gegen **Steiner Christian**, Architekt, in Spiez, wird gestützt auf Requisition des Konkursamtes Niedersimmenthal in Wimmis, Freitag, den 26. Juli 1935, nachmittags 3 Uhr, in der Wirtschaft des **Adolf von Allmen**, in Lauterbrunnen, auf eine Steigerung gebracht:

Lauterbrunnen Grundbuchblatt Nr. 3370.

Ein Stück Wiesenland am Lehn, auf Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, im Halte von 45,71 Aren.

Grundsteuerschätzung: Fr. 2740. —

Ämtliche Schätzung: > 4000. —

Die Steigerungsbedingungen liegen 10 Tage vom 12. Juli 1935 hinweg, beim Konkursamt Interlaken zur Einsicht auf.

Es findet nur eine Steigerung statt und es erfolgt die Hingabe an dieser Steigerung auch ohne Rücksicht auf die ämtliche Schätzung.

Interlaken, den 24. Juni 1935. Konkursamt Interlaken:  
Brunner.

**Kt. Solothurn Konkursamt Balsthal (3030)**  
Zweite konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.

Aus der Konkursmasse der Firma **Heuri Gebrüder**, Silberschalenfabrik in Welschenrohr, wird Montag, den 29. Juli 1935, nachmittags 3 Uhr, im Café Billard, in Welschenrohr, auf öffentliche Steigerung gebracht:

1. Grundbuch Welschenrohr:

Nr. 758, 38 Aren 21 m<sup>2</sup>, Hofacker, anno 1875 geschätzt zu Fr. 1.065. —

mit Uhrenschalenfabrik Nr. 210, 1926 versich. zu > 104.000. —

Autogarage Nr. 167, anno 1927 versichert zu > 800. —

Bestandteile versichert zu > 2.300. —

Summa Kat.-Schätzung: Fr. 108.165. —

Anmerkung: Zughör, Maschinen und Werkzeuge, gemäss besonderm Verzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 50.000. —

2. Nr. 907, 3 Aren 33 m<sup>2</sup>, Obere Matten, Weg, Kataster- und konkursamtliche Schätzung Fr. 100. —

An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot. Die Steigerungsbedingungen liegen vom 15. bis 25. Juli 1935 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Balsthal, den 25. Juni 1935. Konkursamt Balsthal:  
Fluri, Notar.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Zürich Konkurskreis Höngg (6181<sup>2</sup>)**

Schuldner: **Seyser-Weber Paul**, Kaufmann, Regensdorf bei Zürich.  
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Dielsdorf: 21. Juni 1935.

Sachwalter: **Ernst Rugg**, Beethovenstrasse Nr. 49, Zürich 2, Tel. 36.354.  
Eingabefrist: Bis zum 21. August 1935.

Die Gläubiger des **Paul Seyser** werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen unter Angabe allfälliger Pfand-Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 2. August 1935, vormittags 10 Uhr, im Restaurant «Du Nord», in Zürich 1.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

**Kt. Bern Konkurskreis Aarberg (2951<sup>1</sup>)**

Schuldner: **Bangerter Alfred**, Grabsteinhauer und Landwirt, im Aspi zu Seedorf.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Aarberg: 15. Juni 1935.

Sachwalter: **R. Burri**, Betriebsbeamter, Aarberg.

Eingabefrist: Bis und mit 15. Juli 1935.

Die Gläubiger des **Alfred Bangerter** werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen beim Sachwalter schriftlich und begründet anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. Juli 1935, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Betreibungsamtes Aarberg.  
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung auf dem Bureau des Betreibungsamtes Aarberg.

**Kt. Luzern Konkurskreis Hochdorf (2991)**

Schuldner: 1. **Arnold Hans & Cie.**, mechanische Schreinerei, Emmenbrücke.

2. **Arnold Hans**, Schreinermeister, Emmenbrücke.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Amtsgerichtspräsidenten von Hochdorf, in Hitzkirch: 17. Juni 1935.

Sachwalter: **Dr. A. Walker**, vom Advokaturbureau **Dr. Rüttimann** und **Dr. Walker**, Bahnhofstrasse 3, Emmenbrücke.

Eingabefrist: Bis und mit 20. Juli 1935.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 17. Juni 1935, binnen der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 6. August 1935, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Bahnhof, Emmenbrücke.

Aktenaufgabe: Vom 25. Juli 1935 an auf dem Bureau des Sachwalters.

**Kt. Aargau Konkurskreis Zofingen (6182<sup>2</sup>)**

Schuldner: **Lehmann Paul**, Geissshubel, Rothriet.

Datum der Stundungsbewilligung mit Schlussnahme des Bezirksgerichtes Zofingen: 15. Juni 1935.

Sachwalter: **Dr. E. Arnold**, Fürsprech, Zofingen.

Eingabefrist: Bis 15. Juli 1935.

Die Gläubiger des genannten Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 12. August 1935, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaal zu Zofingen.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Verhandlung beim Sachwalter.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**  
(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Bern Konkurskreis Biel (3027)**

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II als erstinstanzlicher Nachlassrichter ist die dem **Jeanneret Marcel**, Tont Sport, Dufourstrasse Nr. 12, in Biel, am 27. Mai 1935 bewilligte zweimonatige Nachlassstundung um weitere zwei Monate, d. h. bis zum 27. September 1935, verlängert worden.

Die auf den 5. Juli 1935 angeordnete Gläubigerversammlung findet nicht statt. Sie ist auf den 2. September 1935, 11 Uhr, im Hotel Seeland, Bahnhofplatz in Biel, verschoben.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Biel, den 24. Juni 1935.

Der Sachwalter:

**A. Kohler**, dipl. Bücherexperte V. S. B.,  
Bahnhofstrasse 6 (II. Stock), Biel.

**Ct. de Berne Arrondissement de Porrentruy (3013)**

Par décision du président du Tribunal du district de Porrentruy, du 21 juin 1935, le sursis concordataire accordé à **Baumgartner Hermann**, scierie, à Porrentruy, a été prolongé de deux mois, soit jusqu'au 4 septembre 1935.

L'assemblée des créanciers fixée au 1<sup>er</sup> juillet est renvoyée au 30 août 1935, à 14 heures, en l'Étude du commissaire.

Porrentruy, le 22 juin 1935.

Le commissaire au sursis:

**R. Jambé**, avocat.

**Kt. Bern Konkurskreis Wangen a. A. (3023)**

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Wangen a. A. ist die dem **Kilchenmann-Studer Karl**, Wirt zum Löwen in Berken, bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis und mit dem 17. September 1935, verlängert worden.

Die auf Montag, den 1. Juli 1935 angeordnete Gläubigerversammlung wird verschoben auf: Montag, den 26. August 1935, des nachmittags um 2½ Uhr, in die Wirtschaft zum Löwen in Berken.

Die Akten können 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

Wangen a. A., den 24. Juni 1935.

Der Sachwalter:

**Fr. Leuenberger**, Notar.

**Kt. Luzern Konkurskreis Ruswil (3031)**

Verlängerung der Nachlassstundung. Akteneinsicht und Gläubigerversammlung. Schuldner: **Huber Franz**, Landwirt, Brügglen/Grosswangen.

Zufolge Verlängerung der Nachlassstundung ist die auf den 28. Juni 1935 anberaumte Gläubigerversammlung verschoben auf Mittwoch, den 4. September 1935, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Post, Bahnhofstrasse 22, in Luzern.

Akteneinsicht: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau der unterfertigten Sachwalterin.

Luzern, den 25. Juni 1935.

Ans Auftrag:

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:

**Revisions- und Trenhand A.-G.**,  
Hirschenplatz 6, Luzern.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Montreux (3032)**

Par décision du 21 juin 1935, le président du Tribunal de Vevey a prolongé de deux mois à partir du 17 juillet 1935, le sursis concordataire accordé à **Gyger Samuel**, Hôtel de la Paix, à Montreux.

L'assemblée des créanciers primitivement fixée au 1<sup>er</sup> juillet 1935 est renvoyée au jeudi 29 août 1935, à 15 hs., en Maison de Ville aux Planches-Montreux.

Les pièces seront à la disposition des intéressés à partir du 19 août 1935, au bureau du commissaire, Rue d'Etraz 2, à Montreux.

Montreux, le 25 juin 1935.

Le commissaire au sursis:

**J. Marguet**, préposé.



**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 304, 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Delliberazione sull'omologazione del concordato**

(L. E. F. 304, 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Kt. Bern** *Richteramt II Biel* (3024)**Verhandlung über Bestätigung des konkursamtlichen Nachlassvertrages.**

Schuldner: **Annovi Vittorio**, Comestibles und Weine, Brungasse Nr. 4, in Biel.

Verhandlungstermin: Mittwoch, den 3. Juli 1935, vormittags 9 Uhr, vor Richteramt II Biel, im Amthause daselbst.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Termin selbst mündlich anbringen.

Biel, den 24. Juni 1935.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:  
Ludwig.

**Kt. Bern** *Richteramt Wangen a. A.* (2992)

Schuldner: **Kurt Walter**, Handlung, im Städtli zu Wangen a. Aare. Datum der Verhandlung: Freitag, den 12. Juli 1935, vormittags 8½ Uhr, im Schlosse zu Wangen a. A.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages vor der Verhandlung schriftlich oder im Termin mündlich anbringen.

Wangen a. A., den 19. Juni 1935.

Der Gerichtspräsident: Ziegler.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Zofingen* (2993)

Die Verhandlung über den Nachlassvertrag, den **Dätwyler Hermann**, Extraktionswerke, in Zofingen, mit seinen Gläubigern abgeschlossen hat, findet Montag, 8. Juli 1935, vormittags 11 Uhr, im Gerichtssaal (Rathaus) in Zofingen statt.

Die Gläubiger haben ihre allfälligen Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an dieser Verhandlung anzubringen.

Zofingen, den 21. Juni 1935. Gerichtspräsidium Zofingen.

**Ct. Ticino** *Pretura di Mendrisio* (2994)

La pretura di Mendrisio rende noto d'aver fissata l'udienza del giorno di venerdì, 28 giugno 1935, alle ore 15.30, per la discussione sulla proposta di omologazione del concordato proposto da **Casiraghi Angelo**, orologeria, in Chiasso, ed avverte i creditori che essi potranno far valere eventuali loro opposizioni in tale udienza, a sensi di legge.

Mendrisio, 21 giugno 1935.

Per la pretura: A. Colombara, segretario-agglo.

**Ct. de Vaud** *Tribunal du district de Lausanne* (2995)

A vous tous tiers intéressés.

D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi, 2 juillet 1935, à 14 heures 30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté en cours de faillite à ses créanciers par **Frey Adolphe**, nouveautés dentaires, Grancy 55, à Lausanne.

Vous pourrez faire valoir à cette audience vos moyens d'opposition. Lausanne, le 20 juin 1935. Le président: A. Ceresole.

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance de Genève* (2996)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le lundi, 1<sup>er</sup> juillet 1935, à 9 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre **Beltramo Carlo**, Café du Nord, Grand Quai 12, et rue du Rhône 31, Genève, et ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

J. Gavard, commis-greffier.

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance de Genève* (2997)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le lundi, 1<sup>er</sup> juillet 1935, à 9 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre **Loretan Alfred**, Café-restaurant du Coq d'Or, rue Pierre Fatio 19, Genève, et ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

J. Gavard, commis-greffier.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

**Ct. de Berne** *Tribunal des Franches-Montagnes, à Saignelégier* (2998)

A notre audience du 12 juin 1935, nous avons homologué le concordat intervenu entre **Froidevaux Paul**, marchand de vins, au Noirmont, et ses créanciers.

Ce jugement devenu définitif est rendu public par les présentes.

Saignelégier, le 23 juin 1935. Le président du Tribunal:  
Dr. Wilhelm.

**Kt. Solothurn** *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (3028)

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat unterm 13. Juni 1935 den Nachlassvertrag (Prozentvergleich) des **Kohler-Wirz Manfred**, Kino Capitol in Solothurn, bestätigt.

Solothurn, den 25. Juni 1935. Der Gerichtsschreiber:  
A. Obli.

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance de Genève* (2999)

Par jugement du 17 juin 1935, le Tribunal a homologué le concordat intervenu entre la Société anonyme des Cigarettes **Marque Nestor Gianaclis**, Clos de la Fonderie, à Carouge, Genève, et ses créanciers.

Par le même jugement, il a été assigné aux créanciers dont les réclamations sont contestées, un délai de 10 jours pour intenter action.

J. Gavard, commis-greffier.

**Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif**

(L. P. 249, 250, 293 suiv.)

**Ct. de Genève** *Arrondissement de Genève* (3014)

Usine **J. Ody Grand Pré S. A.**, Rue Carteret 35, à Genève.

L'état de collocation des créanciers du concordat par abandon d'actif sus-indiqué peut être consulté auprès de Monsieur **Charles Massard**, expert-comptable, Boulevard Georges Favon 8, à Genève. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La commission d'exécution du concordat:  
**Charles Massard. Ernest Gubler. Louis Ody.**

**Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole**

(Bundesbeschluss vom 13. April 1933.) (Arrêté fédéral du 13 avril 1933.)

**Kt. Solothurn** *Richteramt Balsthal* (3025)  
**Schuldenruf.**

Die Gläubiger des **Kammernann Josef**, Jakobs sel., Landwirt und Wirt, im Moos, Ramiswil (Solothurn), werden hiedurch aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 20. Juli 1935, unter Angabe allfällig dafür bestehender Pfänder und anderer Sicherheiten, Wert 20. Juli 1935, bei der Nachlassbehörde der Amtei Balsthal-Thal-Gäu (Amtsgericht Balsthal) schriftlich anzumelden, unter der Androhung, dass im Falle der Unterlassung der Sanierungsvorschlag auch für die nicht bekannten Gläubiger verbindlich ist. Forderungen, die der Gläubiger arglistig nicht anmeldet, können von der Nachlassbehörde als erloschen erklärt werden.

Balsthal, den 24. Juni 1935.

Der Amtsgerichtspräsident von Balsthal:  
Dr. E. Hafely.

**Procedura del concordato ipotecario ed ordinario**

(Decreto federale del 30 settembre 1932 e modificazioni del 27 marzo 1934.)

**Ct. Ticino** *Tribunale di Appello di Lugano* (3033)

La Camera Esecuzione e Fallimenti del Tribunale di Appello quale Autorità cantonale dei concordati designata in applicazione del decreto federale 30 settembre 1932,

avvisa

che con decreto 31 maggio 1935 passato in giudicato venne dichiarata caduta la moratoria alberghiera ed ordinaria concessa a **Keller Guglielmo**, Pension Tabor, Monti Trinità di Locarno, per decesso del titolare.

Lugano, 25 giugno 1935.

Per la Camera Esec. e Fall.:  
Avv. D. Quadri, segret.

**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

**Kt. Solothurn** *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (3029)**Verhandlung über ein Nachlassstundungsbegehren.**

Den Gläubigern des **von Wartburg Ernst**, Landwirt und Landesprodukte, in Riedholz, wird hiedurch zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über das vom Schuldner eingereichte Nachlassstundungsbegehren stattfindet: Donnerstag, den 4. Juli 1935, vormittags 10 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock. Anbringen können bei der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich gemacht werden.

Solothurn, den 24. Juni 1935.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
O. Weingart.

**Kt. Basel-Stadt** *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (3026)**Verhandlung über ein Nachlassstundungsgesuch.**

Freitag, den 28. Juni 1935, vormittags 11½ Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von **Schwob Hugo**, Restaurant zur «Traube», Klingentalstrasse 84, in Basel, gestellten Gesuches um Nachlassstundung gemäss Art. 293 ff. SchKG. verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen sind.

Basel, 24. Juni 1935.

Zivilgerichtsschreiberici Basel.

**Ct. de Vaud** *Tribunal d'Aigle* (3000)

Le président du tribunal du district d'Aigle statuera en son audience du jeudi, 27 juin 1935, à 14 heures, en Salle du Tribunal, Maison de Ville, à Aigle, sur la demande de sursis concordataire présentée par **Favre Isabel Emile**, négociant, à Vers l'Eglise, Ormond-dessus.

Les intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur. Aigle, le 21 juin 1935. Le président: Chausson.

**Verschiedenes — Divers — Varia****Kt. Zürich** *Betreibungsamt Zürich 9* (3034)**Gautrückruf.**

Dio auf den 7. August 1935 angesetzte Grundpfandwertung über

1. **Schmidt Samuel**, Kaufmann, in Zürich 1, und  
2. **Tschumi Jakob**, Baumeister, in Zürich 1,  
findet zufolge Rückzugs der Betreibung nicht statt.

Zürich 9, den 25. Juni 1935.

Betreibungsamt Zürich 9:  
E. Zöbeli.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Zürich — Zurich — Zurigo**

**Sanitäre Artikel.** — 1935. 4. Juni. Unter der Firma **Applica S. A.** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 3. Juni 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist speziell die Fabrikation und der Vertrieb der patentierten «Applica» Schnellverbände, sowie anderer sanitärer Artikel im In- und Auslande; die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen, sowie die Verwertung von Patenten und Lizenzen. Die Gesellschaft ist berechtigt, ihren Betrieb auf andere verwandte Branchen auszuweiten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern und bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen; er setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Friedrich C. Lamme, Kaufmann, von Basel, in Genf. Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 45, in Zürich 8 (eigene Bureaux).

**21. Juni. Elektrizitäts-Aktien-Gesellschaft Wädenswil (Société Anonyme d'Electricité Wädenswil) (Società Anonima di Elettricità Wädenswil) (Electrical Works Ltd. Wädenswil),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1934, Seite 822). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 10. Mai 1935 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 250,000 auf Fr. 100,000 reduziert durch Herabsetzung des Nennwertes der Aktien von Fr. 500 auf Fr. 200. § 2 der Gesellschaftsstatuten wurde demgemäss abgeändert. Es beträgt also das Aktienkapital der Gesellschaft nun Fr. 100,000 und ist eingeteilt in 500 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 200. Alfred Walther, Ingenieur, Dr. Paul Gubser, Rechtsanwalt, und Dr. Hermann Hofmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; deren Unterschriften werden gelöscht. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Wilhelm Stäubli, Ingenieur, von Zürich, in Zollikon, Präsident (neu); Jakob Bader, Ingenieur, von Magden (Aargau), in Zürich, Delegierter (bisher); Dr. Alfred Gautschi, Fabrikant, von Reinach und Menziken (Aargau), in Menziken; Hans Burgherr, Ingenieur, von Schmiedrued (Aargau), in Teufenthal (Aargau), und Willi Rüsch, Kaufmann, von Basel, in Birsfelden. Der Präsident Wilhelm Stäubli und der Delegierte Jakob Bader führen Einzelunterschrift. Hans Burgherr führt Kollektivunterschrift.

**21. Juni. Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland),** mit Gesellschaftssitz in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 14 vom 18. Januar 1935, Seite 154) und St. Gallen und Geschäftssitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 14 vom 18. Januar 1935, Seite 154) und weiteren Zweigniederlassungen. Friedrich August Benz-Meisel und Alexander Cailler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde an deren Stelle in den Verwaltungsrat gewählt Arnold Morel, Privatier, von Vevey, in Lausanne. Er führt keine Unterschrift. Die Unterschrift von Gustav Irniger, Generaldirektor, ist erloschen.

**21. Juni. Textil Investierungs-Syndikat A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 109 vom 11. Mai 1935, Seite 1213). Beteiligung an Unternehmungen der Baumwoll-, Seiden- und verwandten Industrien usw. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Juni 1935 haben die Aktionäre in Revision von § 1 der Gesellschaftsstatuten die Aufnahme der englischen Firma beschlossen; diese lautet Textile Investment Syndicate Ltd. Die beiden Verwaltungsratsmitglieder Hans Müller und Hans Keller führen nun Kollektivunterschrift.

**21. Juni. Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Hochfelden,** in Hochfelden (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1933, Seite 2793). Heinrich Keller ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurde an seiner Stelle als Mitglied in den Vorstand und zugleich als Aktuar gewählt Konrad Heidelberger, jun., Landwirt, von und in Hochfelden. Der Genannte führt Kollektivunterschrift. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar oder Verwalter kollektiv.

**21. Juni. Relshauerstiftung,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 80 vom 7. April 1934, Seite 917). Emil Aepli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde an seiner Stelle in den Stiftungsrat gewählt Paul Trümpler-Schnorf, Fabrikant, von Zürich, in Ober-Uster. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

**21. Juni. Allgem. Krankenkasse Herrliberg und Umgebung,** in Herrliberg (S. H. A. B. Nr. 88 vom 17. April 1934, Seite 1011). In der Hauptversammlung vom 3. März 1935 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine teilweise Revision ihrer Statuten beschlossen, wodurch die bisher publizierten Tatsachen Änderungen jedoch nicht erfahren.

**Baugeschäft.** — 21. Juni. Die Kollektivgesellschaft **Kellenberger & Rusterholz,** in Erlenbach (S. H. A. B. Nr. 22 vom 29. Januar 1931, Seite 182), Baugeschäft, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Seestrasse 21, in Erlenbach. Der Gesellschafter Arnold Rusterholz wohnt nunmehr in Erlenbach.

**21. Juni. Relshauer Werkzeuge Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 184 vom 9. August 1934, Seite 2226). Emil Aepli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. An seiner Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt Paul Trümpler-Schnorf, Fabrikant, von Zürich, in Ober-Uster. Dieser führt keine Unterschrift.

**21. Juni. Die Firma J. Sussmann, Hausindustrie zur «Blene»,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 22 vom 29. Januar 1925, Seite 157), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Fabrikation und Vertrieb von Tapiserieprodukten (vorgezeichnete Handarbeiten). Der Inhaber ist nunmehr Bürger von Zürich.

**Chemische und pharmazeutische Produkte.** — 21. Juni. Die **Aldepha A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 150 vom 30. Juni 1932, Seite 1606), Handel und Vertretung in chemischen, pharmazeutischen und Industrieerzeugnissen, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Witikonstrasse 37, in Zürich 7.

**Seidenwaren.** — 21. Juni. Die Kommanditgesellschaft **Carl Schill & Cie.,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 13 vom 19. Januar 1931, Seite 106), Handel in Seidenwaren, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Bleicherweg 7, in Zürich 2.

**Drogerie, Sanitätsgeschäft.** — 21. Juni. In der Firma **Kaiser,** in Küsnacht (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1934, Seite 1203), Drogerie und Sanitätsgeschäft, ist die Prokura von Joseph Giezendanner erloschen. 21. Juni. **Favorit Strumpf A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 136 vom 14. Juni 1935, Seite 1509). Der Verwaltungsrat erteilt Einzelprokura an Jakob Tarschisch, von Dägerlen, in Zürich.

**Blattzahnfabrikation für Webereien.** — 21. Juni. Die Firma **Rudolf Hottinger,** in Langnau a. A. (S. H. A. B. Nr. 162 vom 8. Juli 1919, Seite 1206), Blattzahnfabrikation für Webereien, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Korsetts usw.** — 21. Juni. Die Firma **E. & W. Gut,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 35 vom 13. Februar 1925, Seite 243), Handel und Vertrieb in selbstfabrizierten Korsetts und verwandter Artikel, Gesellschafter: Ernst Philipp Gut und Willy Gut, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

**21. Juni. Verband Schweiz. Kammgarnwebereien,** Verein, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 156 vom 9. Juli 1925, Seite 1199). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Mai 1935 haben die Mitglieder dieses Vereins dessen Streichung im Handelsregister beschlossen. Dieser Verein wird daher im Handelsregister gestrichen. Er besteht ohne Eintragung weiter.

**21. Juni. Institut Sonnenheim zum Paradies,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1934, Seite 58), Verbreitung und Ausübung der neugeistigen Bewegung durch praktische Mittel auf allen Gebieten des Lebens. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Januar 1935 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft deren Auflösung beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma ist erloschen.

**21. Juni. «Mundus» Allgemeine Handels- & Industrie-Aktiengesellschaft («Mundus» Société Générale pour le commerce et l'industrie S.A.) («Mundus» Società generale per il commercio e l'industria S. A.) («Mundus» General commercial and industrial company Ltd.),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 32 vom 8. Februar 1935, Seite 349). Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 5. Juni 1935 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 12,000,000 auf Fr. 10,000,000 reduziert durch Rückkauf und Annullierung von 20,000 Inhaberaktien zu Fr. 100. § 3 der Gesellschaftsstatuten wurde entsprechend abgeändert. Durch eine weitere Revision von § 24 der Statuten werden die bisher publizierten Bestimmungen nicht berührt. Das Aktienkapital zerfällt nun in 100,000 Inhaberaktien zu Fr. 100.

**21. Juni. Bankag Bank-Aktiengesellschaft für Vermögensverwaltung und Wertschriftenverkehr,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 238 vom 11. Oktober 1934, Seite 2814). Dr. Johannes Duft ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Die Unterschrift von Ernst Gugelmann ist ebenfalls erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Heinrich Wachter wurde zum Präsidenten gewählt und führt wie bisher Kollektivunterschrift. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Emil Walder wohnt nunmehr in Zürich.

**21. Juni. Die Aktiengesellschaft für Verwaltung,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 80 vom 4. April 1928, Seite 671), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Bahnhofquai 15, in Zürich 1.

**Uhren, Bijouterien.** — 21. Juni. Inhaber der Firma **Josef Amstutz-Eugster,** in Zürich 1, ist Josef Amstutz-Eugster, von Engelberg, in Zürich 6, Uhren und Bijouterie. Weinbergstrasse 15.

**21. Juni. Unter der Firma Uranus-Film-Compagnie** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 31. Mai 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Genossenschaft gebildet zwecks Zusammenschlusses von Interessenten für rechtlichen, organisatorischen und technischen Schutz und Unterstützung zur Verwertung spezieller schriftstellerischer Produkte für moderne Verfilmung, vornehmlich Tonfilme, Verleih und Finanzierung einschlägiger Projekte, sowie Filme eigener und fremder Produktion. Mitglied der Genossenschaft kann jede handlungsfähige physische und jede juristische Person werden, die ein Interesse an der Mitgliedschaft nachweist. Ueber die Aufnahme beschliesst auf schriftliche Anmeldung hin der Vorstand. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme einen auf den Namen lautenden Anteilschein zu Fr. 100 oder zu Fr. 1000 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Nach mindestens einjähriger Mitgliedschaft kann der Austritt auf sechsmonatliche schriftliche Kündigung je auf Ende eines Geschäfts-(Kalender-)Jahres erfolgen. Die Mitgliedschaft erlischt ferner durch Tod und Ausschluss und bei juristischen Personen durch deren Auflösung. Dem Ausscheidenden werden seine Anteilscheine zum Nominalwert sechs Monate nach Erlöschen der Mitgliedschaft zurückbezahlt; damit erlischt jeder weitere Anspruch des Ausscheidenden am Genossenschaftsvermögen. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Ueber die Verwendung erzielter Ueberschüsse beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 1—5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; die Vorstandsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Besteht der Vorstand aus nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Zurzeit besteht der Vorstand aus: Walter Schenk, Kaufmann, als Präsident, und Charles Fred. Wagner, Techniker, als Delegierter, beide von und in Zürich. Geschäftslokal: Sihlstrasse 43, in Zürich 1 (eigenes Bureau).

**22. Juni. Unter dem Namen Otto Honegger-Stiftung,** ist durch letztwillige Verfügung vom 20. Dezember 1934 mit Sitz in Zürich eine Stiftung errichtet worden. Dieselbe verfolgt den Zweck, nach dem Ableben der Witwe des Stifters, Frau Yvonne Honegger geb. Beaujouan, aus den Reinerträgen des Stiftungsvermögens Freibetten an der chirurgischen und medizinischen Abteilung des Zürcher Kantospitals zu unterhalten. Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Er bezeichnet diejenigen seiner Mitglieder, welche namens der Stiftung die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift führen. Der Stiftungsrat besteht aus: Regierungsrat Otto Pfister, von Uster und Winterthur, in Zürich, Präsident; Regierungsrat Hans Stockar, von Wädenswil und Richterswil, in Richterswil, und Dr. Hans Steuler, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Die Genannten führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Stiftung. Geschäftslokal: Hirschengraben 40, in Zürich 1 (Kantonale Direktion des Gesundheitswesens).



22. Juni. **Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke (V. S. E.)**, mit Sitz am Ort der ständigen Geschäftsstelle, zurzeit in Zürich (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1933, Seite 206). In der Generalversammlung vom 7. Juli 1934 haben die Mitglieder dieses Vereins eine teilweise Revision ihrer Statuten beschlossen, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Änderungen erfahren: Der Jahresbeitrag wird nach dem von den Mitgliedern als elektrische Unternehmung investierten Kapital in acht Stufen abgestuft. Der Vorstand besteht nun aus 9—11 Mitgliedern. Der Verein bedient sich nun auch der französischen und italienischen Firma, lautend auf **Union des Centrales Suisses d'électricité [UCS] (Unione delle Centrali Svizzere di elettricità [UCS])**. Hermann Geiser und Walter Trüb sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Dr. Jakob Elser, Direktor der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke A.-G., von Gossau (St. Gallen), in St. Gallen; Heinrich Frymann, Direktor der Elektrizitätswerke der Stadt Luzern, von Zürich, in Luzern, und Ing. Hans Sameli, Betriebsleiter des Elektrizitätswerkes Zollikon, von Zürich, in Zollikon. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Eine weitere Kollektivunterschrift ist erteilt an Alfred Chuard, Ingenieur, von Cugy (Freiburg), in Zürich.

**Maschinenfabrik usw.** — 22. Juni. **Edward King Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1934, Seite 2035), Maschinenfabrik, Kesselschmiede usw. Als weiteres Verwaltungsratsmitglied ist neu gewählt worden Dr. Albert Sommer, Ingenieur, deutscher Reichsangehöriger, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit einem der bisher Kollektivunterschrift führenden Verwaltungsratsmitglieder.

22. Juni. Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der kant. Aufsichtsbehörde vom 12. Juni 1935:

Das Geschäftslokal der Firma **Industrie-Export-Aktiengesellschaft Norinex**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 128 vom 6. Juni 1925, Seite 985), befindet sich Rietterstrasse 24, in Zürich 2.

**Trikotkleider.** — 22. Juni. Inhaber der Firma **Gaston Sommer**, in Zürich 4, ist Gaston Henri Sommer, von Bern, in Zürich 2. Fabrikation von Trikotkleidern, Badenerstrasse 109.

**Chemisch-technische Produkte, Lacke, Farben.** — 22. Juni. Josef Anton Graf-Walder, von Appenzel, in Zürich 6, und Paul Anton Helfenberger, von Gossau (St. Gallen), in Zürich 2, haben unter der Firma **A. Graf & Co.**, in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 18. Juni 1935 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Fabrikation von und Handel in chemisch-technischen Produkten, insbesondere von Lacken und Farben und baugewerblichen Schutzstoffen, Uebernahme von Vertretungen solcher und verwandter Produkte. Bühlstrasse 45.

22. Juni. Die Aktiengesellschaft **Rex-Films A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 233 vom 7. Oktober 1931, Seite 2147), Betrieb des Filmverleihgeschäftes usw., besteht faktisch nicht mehr und ist als aufgelöst zu betrachten. Die Liquidation ist durchgeführt. Die eingangs genannte Firma wird daher gemäss Verfügung der kant. Aufsichtsbehörde vom 21. Juni 1935 gelöscht.

22. Juni. Die **Lichtspiel-Genossenschaft Zürich (Tageslichtkino)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 302 vom 24. Dezember 1924, Seite 2113), hat sich aufgelöst und die Liquidation durchgeführt. Diese Firma wird gemäss Verfügung der kant. Aufsichtsbehörde vom 21. Juni 1935 im Handelsregister gelöscht.

**Parfumerien.** — 22. Juni. Die Firma **Pacos A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1928, Seite 55), Fabrikation und Verkauf von Parfumerien usw., welche faktisch nicht mehr besteht, wird gestützt auf Art. 16 der rev. Verordnung II vom 16. Dezember 1918 gemäss Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 21. Juni 1935 von Amtes wegen gelöscht.

22. Juni. **Landw. Genossenschaft Hofstetten u. Umgebung**, in Hofstetten (S. H. A. B. Nr. 135 vom 13. Juni 1932, Seite 1442). Heinrich Kohlet ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Aktuar gewählt Rudolf Bossard, Landwirt, von und in Gereswil-Hofstetten. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv.

**Lipoidpräparate für Krebskranke.** — 22. Juni. **C. A. Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 121 vom 28. Mai 1934, Seite 1417). Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 8. März 1935 wurde der Gesellschaftssitz in Revision der Statuten nach Aarau verlegt, woselbst die Gesellschaft seit 17. April 1935 im Handelsregister eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 96 vom 26. April 1935, Seite 1068). Die Eintragung im herwärtigen Handelsregister wird daher gelöscht.

#### Bern — Berne — Berna Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

**Grabsteingeschäft.** — 1935. 20. Juni. Inhaber der Einzelfirma **Werner Runge**, mit Sitz in Belp, ist Werner Runge-Schlapbach, von und in Belp. Grabsteingeschäft.

#### Bureau Bern

**Glas, Porzellan, Haushaltsartikel.** — 21. Juni. Inhaber der Firma **Adolf Schaller**, in Bern, ist Adolf Schaller, von Neuenggen, in Bern. Glas-, Porzellan- und Haushaltsartikel. Neuengasse 26.

21. Juni. Die Firma **Fritz Marti Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Zollikofen, An- und Verkauf von Materialien und industriellen Produkten jeder Art usw. (S. H. A. B. Nr. 55 vom 7. März 1934, Seite 601), hat in der Generalversammlung vom 17. Juni 1935 die Statuten revidiert und folgende Änderungen der publizierten Tatsachen beschlossen: Das Aktienkapital von bisher 710,000 Franken wird durch Herabsetzung des Nominalwertes der Aktien von bisher Fr. 25 auf Fr. 1 reduziert auf Fr. 28,400.—, eingeteilt in 28400 Aktien von je Fr. 1. Die Aktien lauten jetzt auf den Namen. Die Firma der Gesellschaft wird abgeändert in: **Immobilien-Gesellschaft Fritz Marti Aktiengesellschaft**. Zweck der Gesellschaft ist nun: Ankauf, Verkauf, Pachtung, Verpachtung und Verwaltung von Liegenschaften, insbesondere der Fabrikgesellschaft der Firma «Fritz Marti Aktiengesellschaft», in Zollikofen. Sämtliche bisherigen Mitglieder sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, nämlich: Dr. jur. Paul Dumont, Hans Schudel, Rudolf Wiederkehr, Hans Wiederkehr und Hans Marti. Die Zeichnungsberechtigung des Dr. Paul Dumont, Hans Wiederkehr und Hans Marti ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht jetzt aus 1—3 Mitgliedern, zurzeit aus: Otto Maurer, Notar, von Zollikofen, in Bern, als Präsident, und Jakob Merz, Baumeister, von Beinwil am See, in Bern, als Mitglied. Namens der Gesellschaft zeichnen sie kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Zollikofen, Bernstrasse.

**Bank.** — 22. Juni. **Wytenbach & Cie.**, in Bern, Bank- und Kommissionsgeschäft (S. H. A. B. Nr. 245 vom 30. September 1909, Seite 1653). Die Kollektivgesellschaft hat mit ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag, genehmigt durch den Gerichtspräsidenten I. v. V. von Bern am 6. Juni 1935, abgeschlossen, gehend auf Uebertragung der sämtlichen Aktiven auf die Gläubiger zur Selbstliquidation. In die dreigliedrige Liquidationskommission wurden gewählt: Dr. Ernst Gerber, Fürsprecher, von Langnau i. E., in Bern, zugleich als Obmann; Henri Schümperli, Hauptkassier der SBB, von Wäldi (Thurgau), in Bern, und Hermann Aeschbacher, Wertschriftenverwalter der Kantonalbank von Bern, von Lützelflüh, in Bern, als Mitglieder. Sie zeichnen je zu zweien kollektiv. Die Zeichnungsberechtigung der Gesellschafter Fritz Knobel und Mathilde Wytenbach-Knobel, sowie die Prokura des Ernst Martin Fetscherin, sind erloschen.

**Technische Artikel.** — 22. Juni. Die **Zweigniederlassung Bern** der Firma **Neupport A. G.**, mit Hauptsitz in Zürich, Import und Vertrieb von Artikeln der technischen Branche (S. H. A. B. Nr. 265 vom 11. November 1932, Seite 2634), wurde durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 18. Juni 1935 aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

22. Juni. **Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft**, Kreditinstitut des Bundes mit juristischer Persönlichkeit, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 117 vom 21. Mai 1935, Seite 1302). Dr. Leo Merz und Aug. Leonhard Tobler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift des Dr. Leo Merz ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Emil Mäder, Regierungsrat, von und in Gossau (St. Gallen), bisher Ersatzmann des Verwaltungsrates, und Dr. jur. Hans Matti, von Zweisimmen, Fürsprecher und Professor an der Universität Bern, in Bern. Als Ersatzmann des Verwaltungsrates wurde gewählt: Oskar August Gattiker, Kaufmann, von und in Richterswil. Dr. Emil Mäder und Oskar August Gattiker sind nicht zeichnungsberechtigt. Dr. Hans Matti, der gleichzeitig als Ersatzmann des Ausschusses gewählt ist, zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

22. Juni. **Verband der Ziegenzuchtgenossenschaften des Kantons Bern und der Nachbarkantone**, Genossenschaft mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 247 vom 7. Oktober 1921, Seite 1949). Durch Beschluss der Delegiertenversammlung vom 7. April 1935 wurden die Statuten revidiert. Die publizierten Tatsachen erfahren dadurch folgende Veränderungen: Die Firma lautet nun: **Verband der Ziegenzuchtgenossenschaften des Kantons Bern**. Der Eintritt steht jeder Ziegenzuchtgenossenschaft, welche eine anerkannte Schweizer-Ziegenrasse züchtet, frei. Der Vorstand besteht aus einem Präsidenten, Vizepräsidenten, Geschäftsführer und acht Beisitzern. Der Präsident und der Geschäftsführer führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Gustav Burri, Präsident, und Robert König, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind, sowie: Karl Minnig, Johann Maurer, Emil Lehmann, Gottfried Sägger, Wilhelm Ammann-Ruf, Melchior Thomann. Die Zeichnungsberechtigung des Hans Herrmann (Vizepräsident) ist erloschen. Der Vorstand setzt sich nun zusammen aus: Gottfried Christen, von Thörigen, Werkstättenarbeiter SBB, in Biel, als Präsident; Hans Herrmann, Eichmeister, von und in Langnau i. E., Vizepräsident (bisher); Adolf Jost, Angestellter der Landwirtschaftsdirektion des Kantons Bern, von Langnau i. E., in Muri b. Bern, als Geschäftsführer; Jakob Siegenthaler, von Trub, Unternehmer, in Boltigen; Paul Arnold, von Schelten, Angestellter, in Delsberg; Emanuel Gertsch, von und in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, Kondukteur; Fritz Ryt-Rhyn, Fabrikarbeiter, von und in Attiswil; Johann Hirter, Dachdeckermeister, von Mühleturmen, in Zollikofen; Viktor Eggler, Colporteur, von und in Brjenz; Fritz Mosimann, Kontrolleur, von Hasle b. B., in Thun, und Hans Mani, von Diemtigen, Landwirt, in Zwisshausflüh (Gde. Diemtigen), diese als Beisitzer. Neues Domizil: Herrensasse Nr. 1 (beim Geschäftsführer Adolf Jost. kant. Landwirtschaftsdirektion).

#### Bureau Biel

19. Juni. **Fiduciaire Horlogère Suisse (Fidhor)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 87 vom 15. April 1932, Seite 911). Julien Gindrat, Emil Hindenlang, Albert Mosimann und Ernst Scherz sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Die Unterschriften von Emil Hindenlang, Albert Mosimann und Ernst Scherz sind erloschen. Ebenso ist die Unterschrift von Sidney de Coulon erloschen, der ohne Zeichnungsberechtigung im Verwaltungsrat verbleibt. Louis Paul Monnet ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten. Er verbleibt Mitglied des Verwaltungsrates. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum Präsidenten gewählt der bisherige Vizepräsident Hans Bächler. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Armin Laubscher, von Basel, Vizedirektor der Generaldirektion des Schweizerischen Bankvereins, in Basel, als Vizepräsident; Willy Graef, von La Chaux-de-Fonds, Uhrenfabrikant, in La Chaux-de-Fonds; Hans Soldan, von Thun, Vizedirektor der Kantonalbank von Bern, in Bern. Der Präsident Hans Bächler, die beiden Vizepräsidenten Adrien Brandt und Armin Laubscher, der Sekretär Louis Girardin und der Direktor Paul Würmli führen Kollektivunterschrift zu zweien. Das Amt des 16. Verwaltungsratsmitgliedes ist zurzeit unbesetzt.

**Weinhandlung.** — 22. Juni. **Alb. Ritter**, Weinhandlung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 68 vom 22. März 1932, Seite 639). Die Prokura des Adolf Rihs ist erloschen.

22. Juni. **Hypotheken-Bürgschaftsgenossenschaft des Haus- & Grundbesitzervereins von Biel und Umgebung**, Genossenschaft, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 215 vom 14. September 1932, Seite 2189). Der bisherige Präsident Jakob Külling ist aus dem Vorstände ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt der bisherige Vizepräsident Gottfried Kocher, von Biren a. A., Notar, in Biel. Zum Vizepräsidenten wurde der bisherige Beisitzer Robert Geitlinger, von Mett, Schreinermeister, in Biel-Mett, gewählt. Neu wurde Adolf Guggisberg, von Zimmerwald, Vizegeschäftsführer der Kantonalbank von Bern, Filiale Biel, in Biel, in den Vorstand gewählt. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär-Kassier Werner Wyss führen Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Juni. «**Securitas**» **Schweizerische Bewachungsgesellschaft**, Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 141 vom 20. Juni 1935, Seite 1575). Roman Fröhlich ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Zweigniederlassung befindet sich nun an der Zentralstrasse 6.

#### Bureau de Courtelary

**Automobiles.** — 22. Juni. Le chef de la maison **Francis Debrot**, à St-Mier, est Francis Debrot, originaire de Brot (Neuchâtel), à St-Mier. Achat et vente d'automobiles neuves et d'occasions. Rue Baptiste Savoye n° 24.

#### Bureau de Delémont

**Installations électriques, etc.** — 24 juin. La société en nom collectif **F. et M. Hänni**, installations électriques, téléphone et radios, à Delémont (F. o. s. du c. du 19 février 1934, n° 41, page 448), est dissoute.



Cette raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Michel Hänni», à Delémont.

Le chef de la maison Michel Hänni, à Delémont, est Michel Hänni, de Obermühlern, à Delémont. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «F. et M. Hänni» qui est radiée. Installations électriques, téléphone et radios.

#### Bureau Interlaken

18. Juni. Der Verein unter dem Namen Ortsverein von Wilderswil, mit Sitz in Wilderswil (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1917, Seite 1551), hat in seiner Hauptversammlung vom 23. Mai 1933 die Löschung des Vereins beschlossen. Der Verein, welcher gemäss Art. 52, Abs. 2, und 60 Z. G. B. weiter besteht, wird im Handelsregister gestrichen.

Café. — 24. Juni. Die Einzelfirma Hans Fuchs, Betrieb des Café des Alpes, in Brienz (S. H. A. B. Nr. 125 vom 30. Mai 1924, Seite 914), ist infolge Abtretung des Geschäfts erloschen.

Café. — 24. Juni. Der Inhaber der Einzelfirma Hans Mäder, Kolonialwaren- und Gemüsehandel, in Brienz (S. H. A. B. Nr. 153 vom 3. Juli 1928, Seite 1307), ändert die Firma ab in Hans Mäder-Fuchs und die Natur des Geschäfts in: Betrieb des Café des Alpes.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Damenkonfektion, Mercerie, Tabak. — 18. Juni. Inhaber der Firma Christian Knecht, in Münsingen, ist Christian Knecht, von Gsteigwiler bei Interlaken, wohnhaft in Münsingen. Damenkonfektion, Mercerie und Tabak. Schulhausgasse.

#### Bureau Schwarzenburg

Gasthof. — 24. Juni. Die Firma Johann Stoll, Gasthof zum goldenen Hirschen, Sängernboden, Gemeinde Guggisberg (S. H. A. B. Nr. 248 vom 22. Oktober 1928, Seite 2020), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

#### Bureau Thun

Malergeschäft. — 20. Juni. Inhaber der Firma Paul Müller-Stamm, mit Sitz in Thun, ist Paul Müller-Stamm, von Rohrbach, wohnhaft in Thun. Malergeschäft. Klostrasse 12.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

Photographische- und Sportartikel. — 21. Juni. Inhaber der Firma Ernst Wälti, in Spiez, ist Ernst Werner Wälti, von Landiswil, in Spiez. Handel in photographischen und Sportartikeln; Bazarwaren. Bahnhofunterführung Spiez.

Wirtschaft. — 21. Juni. Inhaber der Firma Hans Blatter, in Spiezwiler, Gemeinde Spiez, ist Hans Blatter, von Habkern, in Spiezwiler, Gemeinde Spiez. Betrieb der Wirtschaft zum Rössli. Spiezwiler, Gemeinde Spiez.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

1935. 14. Juni. Inhaber der Firma Josef Blickisdorf, Dachdeckermeister, in Reiden, ist Josef Blickisdorf, von und in Reiden. Bedachungsgeschäft. Immobiliengesellschaft.

15. Juni. Unter der Firma Aktiengesellschaft «Bellavista» hat sich, mit Sitz in Luzern und auf unbestimmte Dauer, eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Liegenschaften. Die Statuten datieren vom 12. Juni 1935. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500 nom. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat konstituiert sich selbst. Gegenwärtig ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit dem Recht zur Einzelzeichnung Franz Müller-Schuler, Sachwalter, von und wohnhaft in Luzern. Domizil: Kantonalbankgebäude Luzern (bei Sachwalter Müller-Schuler).

Erwerb und Verwaltung von Grundstücken. — 17. Juni. Unter der Firma DENO hat sich auf Grund der vom 13. Juni 1935 datierten Statuten und nach Massgabe des Schweiz. Obligationenrechts eine Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern, gebildet. Ihre Dauer ist unbeschränkt. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Grundstücken und die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat konstituiert sich selbst; er kann für die eigentliche Geschäftsführung eine Direktion von 1 oder mehreren Mitgliedern ernennen. Ueber die Art der Zeichnung für die Gesellschaft und über die Ernennung der Unterschriftsbefugten für die Gesellschaft verfügt indes die Generalversammlung. Gegenwärtig ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates Dr. jur. Hans Studer, Rechtsanwalt, von Escholzmatt, in Luzern. Er zeichnet einzeln. Domizil: Maihofstrasse 1.

18. Juni. Käseerei-Genossenschaft Leidenberg, mit Sitz in Grosswangen (S. H. A. B. Nr. 194 vom 21. August 1934, Seite 2340). An Stelle des zurückgetretenen Beat Wüest, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Hans Weltert-Wüest, Landwirt, von Büron, in Grosswangen. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

Kolonialwaren, Landesprodukte usw. — 18. Juni. Die Firma Josef Koller, Kolonialwaren, landwirtschaftliche Sämereien, grünes und gedörrtes Obst und Kartoffelhandlung, in Hergiswil (S. H. A. B. Nr. 77 vom 3. April 1915, Seite 443), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma Josef Koller, in Hergiswil, ist Josef Koller, von Grossdietwil und Hergiswil, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Josef Koller», in Hergiswil, auf den 2. Mai 1935 übernommen hat. Kolonialwaren, landwirtschaftliche Sämereien, grünes und gedörrtes Obst und Kartoffelhandlung; Bäckerei-Konditorei. Salzverkauf.

Restaurant. — 19. Juni. Inhaber der Firma Ernst Leibundgut, in Sursee, ist Ernst Leibundgut, von Melchnau, in Sursee. Betrieb des Restaurant Bahnhof.

19. Juni. Inhaber der Firma Ernst Aeschlimann, Maler, in Reiden, ist Ernst Aeschlimann, von Rüegsau (Bern), in Reiden. Malerei und Farbenhandlung.

19. Juni. Centralschweizerische Kraftwerke, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 111 vom 15. Mai 1934, Seite 1279). An Stelle der verstorbenen Joseph Chuard und Franz Moser-Schaer wurde als Mitglied in den Verwaltungsrat ohne Unterschrift gewählt August von Schulthess-Rechberg, Ingenieur, von und in Zürich.

Coiffeur. — 19. Juni. Die Firma Walter Rohr-Frei, Coiffeurgeschäft, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 113 vom 2. Mai 1921, Seite 886), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Vertretungen. — 19. Juni. Die Firma Siegfried Hodel; Vertretungen verschiedener Art, in Sursee (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1932, Seite 1386), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Schlosserei, Installationen. — 21. Juni. Die Firma Hermann Schnyder, mechanische Bau- und Kunstschlosserei und sanitäre Installationen, in Wolhusen-Markt, Gemeinde Werthenstein (S. H. A. B. Nr. 10 vom 13. Januar 1927, Seite 75), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

#### Glarus — Glaris — Glarona

1935. 22. Juni. S. K. S. Motoren- & Fahrzeugfabrik Aktiengesellschaft Schwanden Gl., mit Sitz in Schwanden (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1933, Seite 3). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Dr. Henri Tschudi und das Mitglied Balthasar Hefti ausgetreten; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist der bisherige Vizepräsident Fritz Kundert-Streiff, in Schwanden, welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führt.

22. Juni. Aus dem Verwaltungsrat der Vermögensbank-Aktiengesellschaft, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 48 vom 24. Februar 1913, Seite 326 und Nr. 11 vom 15. Januar 1929, Seite 86), ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied Otto Frank ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Paul Vautier, Kaufmann, von Châteland (Vaud), in Kilchberg-Zürich, welcher für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt.

22. Juni. Administration et Participations S. A., mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 178 vom 2. August 1934, Seite 2155). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Anthony-Ansdell Delmege, britischer Staatsangehöriger, ohne Beruf, in Nice-Cimiet, und Carfrae-Hamilton Delmege, britischer Staatsangehöriger, ohne Beruf, in Cricklade (England). Das bisherige Mitglied Ernest Thelin ist nun Präsident. Die Verwaltungsratsmitglieder führen je zu zweien Kollektivunterschrift.

22. Juni. «Watt» Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 232 vom 3. Juni 1905, Seite 925, Nr. 160 vom 11. Juli 1928, Seite 1367, und Nr. 140 vom 18. Juni 1932, Seite 1497). Aus dem Verwaltungsrat ist Joseph Chuard ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten wurde erteilt an Gaston Jaccard, Bankvizepräsident, von St. Croix und Le Locle, in Zürich.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1935. 21. Juni. Inhaber der Firma Paul Salathe, Vertretungen, Liestal, in Liestal, ist Paul Salathe-Wohlgemuth, von und in Seltisberg. Vertretungen von chemischen und technischen Produkten. Oristalstrasse Nr. 29a.

21. Juni. In der Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebr. Bonometti Immobiliengesellschaft, Immobilienverwaltung, in Binningen (S. H. A. B. Nr. 45 vom 24. Februar 1932, Seite 465), ist die Einzelunterschriftsberechtigung des Viktor Bonometti erloschen. Es zeichnen nunmehr die Gesellschafter Viktor Bonometti, Anton Bonometti und Ascanio Bonometti unter sich kollektiv je zu zweien. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Höhenweg Nr. 17.

Spinnerei, Weberei. — 21. Juni. Samuel Boneff-Casali, von Basel, wohnhaft in Münchenstein, und Walther Stauffacher-Britt, von Matt (Glarus), wohnhaft in Engi (Glarus), haben unter der Firma Boneff & Cie., mit Sitz in Münchenstein, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1935 beginnt. Samuel Boneff-Casali ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Walther Stauffacher-Britt, welcher zugleich Einzelprokura erhält, ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 50,000. Betrieb einer Spinnerei und Weberei. Münchenstein, Aliothstrasse Nr. 1.

Caramellen, Fliegenfänger. — 21. Juni. Firma T. Kaiser, Aktiengesellschaft, Herstellung und Vertrieb der Kaiser's Brust-Caramellen und Fliegenfänger, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 85 vom 11. April 1935, Seite 949). Der Prokurist Gottlieb Schairer ist nunmehr Bürger von Liestal.

21. Juni. Der Verein unter dem Namen Basellandschaftlicher Tierschutzverein, mit Sitz in Liestal (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1924, Seite 110), hat sich gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 24. Februar 1935 im Handelsregister lösen lassen. Der Verein besteht ohne Eintragung im Handelsregister weiter im Sinne von Art. 52, Abs. 2, und 60 Z. G. B.

Stahlmöbel. — 21. Juni. Unter der Firma Stahlvag A.-G. (Stahlvag S.-A.) hat sich, mit Sitz in Gelterkinden, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gegründet, welche die Fabrikation von Stahlmöbeln bezweckt. Die Statuten sind am 1. Juni 1935 festgestellt worden. Das Aktienkapital beträgt Fr. 2500, eingeteilt in 25 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100. Die Firma übernimmt von Hans Wirz, Kaufmann, von und in Gelterkinden, Maschinen, Werkzeuge und Material laut Verzeichnis vom 27. Mai 1935 im Werte von Fr. 900, wofür dieser von der Gesellschaft 9 Aktien zu Fr. 100 erhält. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit dem Recht der Einzelunterschrift Hans Brodbeck-Salquin, Kaufmann, von Wintersingen, in Gelterkinden. Geschäftslokal: Marktgasse (im Postgebäude).

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1935. 17. Juni. Unter dem Namen Katholisches Vereinshaus Gossau besteht auf Grund der Statuten vom 12. Juni 1935, auf unbestimmte Dauer und mit Sitz in Gossau, eine Genossenschaft. Diese bezweckt: Bau und Betrieb eines katholischen Vereinshauses, in dem vor allem die Kleinkinderschule, das öffentliche Leselokal, die Volksbibliothek und eine Turnhalle untergebracht werden. Ein direkter Geschäftsgewinn ist nicht beabsichtigt. Mitglied der Genossenschaft kann jede unbescholtene, handlungsfähige Person werden, die der römisch-katholischen Konfession angehört, den Beitritt schriftlich erklärt und mindestens einen Anteilsschein von Fr. 100 übernimmt. Die Aufnahme erfolgt durch Beschluss des Vorstandes. Die Mitgliedschaft beginnt mit der Unterzeichnung der Beitrittserklärung und der Bezahlung des Genossenschaftsanteils. Die Mitgliedschaft erlischt: durch freiwilligen Austritt, Tod, Verlust der Handlungsfähigkeit und Ausschluss. Der Austritt ist schriftlich zu erklären und steht den Mitgliedern jederzeit und ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist frei. Der Ausschluss wird durch

den Vorstand verfügt, gegen welchen Beschluss der Rekurs an die Genossenschafterversammlung offen steht. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Mit dem Erlöschen der Mitgliedschaft gehen alle Anspruchsrechte an die Genossenschaft unter; eine Rückzahlung der einbezahlten Genossenschaftsanteile findet nicht statt. Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung der Genossenschaft; b) ein Vorstand von 5—9 Mitgliedern, und c) die Geschäftsprüfungskommission. Der Vorstand ist das oberste geschäftsführende Organ der Genossenschaft; er vertritt die Genossenschaft nach aussen. Zurzeit gehören dem Vorstand an: Karl Brühlmann, Pfarrer, von Bleiken, Präsident; Karl Helbling, Advokat, von Jona, Vizepräsident; Johann Stadler, Reallehrer, von Kirchberg (St. Gallen), Aktuar; Adolf Wellauer, Bankdirektor, von Lommis, Kassier; Josef Thürlimann, Arzt, von Häggenschwil und Wuppenau; Jakob Keller, Bezirksammann, von Schongau; Leo Brägger, Direktor, von Hemberg; Dr. Theodor Klingler, Advokat, von Gossau (St. Gallen); Josef Klaus, Steuerkommissär, von Kirchberg (St. Gallen); alle in Gossau. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen Präsident bzw. Vizepräsident kollektiv mit einem andern vom Vorstand speziell hierfür ermächtigten Mitglied des Vorstandes, zurzeit Aktuar Johann Stadler. Geschäftslokal: Herisauerstrasse.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Beteiligungen usw. — 1935. 31. Mai. Laut Statuten vom 12. April und 28. Mai 1935 ist, mit Sitz in Chur, unter der Firma **Colina S. A.** eine Aktiengesellschaft auf unbestimmte Dauer gegründet worden. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung in irgendwelcher Form an Unternehmungen jeglicher Art und die Verwaltung und Verwertung dieser Beteiligungen, ferner der Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Immobilien, die Gewährung von Hypotheken, der Einkauf und Verkauf von Rohmaterialien und Waren, insbesondere der chemischen Branche, sowie die Vornahme aller einschlägigen Finanz- und Rechtsgeschäfte, alles im In- und im Auslande. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 100. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung der Aktionäre, ein Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern, gegenwärtig aus 1 Mitglied, und die Kontrollstelle. Soweit das Gesetz Bekanntmachungen durch öffentliche Blätter verlangt, werden dieselben durch das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern erlassen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. jur. Heinrich Heer, Rechtsanwält, von Glarus und Riedern, in Glarus, welcher für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet sich bei Dr. J. Darms, Rechtsanwalt, Alexanderstrasse, Chur.

18. Juni. Kraftwerke Brusio A. G. (Société Anonyme de forces motrices de Brusio), in Brusio (S. H. A. B. Nr. 121 vom 25. Mai 1935, Seite 1350). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift ist gewählt worden Georges von Schulthess-Steffen, Ingenieur, von und in Zürich.

Verwertung von Patenten usw. — 18. Juni. Die **Sedes St. Moritz A.-G. in Liq.** (Sedes St. Moritz S. A. en liq.) (Sedes St. Moritz Ltd. in liq.), mit Sitz in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 245 vom 19. Oktober 1934, Seite 2891), wird, nachdem die Liquidation durchgeführt ist, im Handelsregister gestrichen.

Buchhandlung, Papeterie. — 18. Juni. Die Firma **Harrweg & Neu**, Buch- und Kunsthandlung und Papeterie, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 163 vom 15. Juli 1924, Seite 1205), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und nach beendigter Liquidation erloschen.

21. Juni. Unter der Firma «**Herma**» Beteiligungs- und Finanzierungs A.-G., hat sich, mit Sitz in Chur, am 20. Juni 1935 auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an und die Finanzierung von Handels- und Industrieunternehmen aller Art im In- und Auslande, sowie die Verwaltung von solchen Beteiligungen und Vornahme aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 5000 und ist eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziger Verwaltungsrat Dr. jur. Paul Jörmann, Rechtsanwalt, von Chur und Tamins, in Chur, der für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Domizil beim Verwaltungsrat Dr. Jörmann, Poststrasse 2, in Chur.

#### Aargau — Argovie — Argovia

Getränke, Brennerei usw. — 1935. 21. Juni. Die Firma **H. Döbeli**, Brennerei usw., in Fahrwangen (S. H. A. B. 1891, Seite 152), ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen.

Unter der Firma **H. Döbeli Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Fahrwangen, eine Aktiengesellschaft gegründet. Zweck der Gesellschaft ist die käufliche Übernahme und der Weiterbetrieb des bisher unter der Firma «**H. Döbeli**», in Fahrwangen, betriebenen Geschäftes, Fabrikation und Handel in Getränken aller Art, sowie Beteiligungen an Geschäften verwandter Branchen. Die Statuten sind am 13. Juni 1935 festgestellt worden. Das Unternehmen ist zeitlich nicht beschränkt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Jede Aktie ist in bar voll einbezahlt. Durch Kaufvertrag vom 8. Juni 1935 übernimmt die «**H. Döbeli Aktiengesellschaft**» von Heinrich Döbeli an Aktiven Fr. 420,663.80 und an Passiven Fr. 195,078, alles laut Bilanz vom 25. Mai 1935, zum Preise von Fr. 50,000, welcher Betrag durch Gutschrift auf Konto-Korrent beglichen wird. Die ab 25. Mai 1935 getätigten Geschäfte der Firma «**H. Döbeli**», in Fahrwangen, gelten für Rechnung der «**H. Döbeli Aktiengesellschaft**». Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Dieser bestimmt die Art und Form der Zeichnungsberechtigung. Zurzeit besteht der Verwaltungsrat aus 3 Mitgliedern und es gehören ihm an: Heinrich Döbeli, Fabrikant, von Fahrwangen, in Zürich, als Präsident; Arthur Häusermann, dipl. Ingenieur, von Seengen, in Zürich, und Max Häusermann, Kaufmann, von Seengen, in Fahrwangen. Jedes Mitglied des Verwaltungsrates führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aubonne

1935. 20. Juni. La **Société du Moulin d'Aubonne**, société coopérative ayant son siège à Aubonne (F. o. s. du c. n° 190 du 23 septembre 1891 et

n° 169 du 24 juillet 1931), fait inscrire les modifications suivantes apportées à ses statuts, adoptés, ensuite de revision, en assemblée générale du 6 février 1935: a) La société a pour but l'exploitation d'un moulin, spécialement pour les diverses moutures de céréales, ainsi que pour l'achat et la vente de tous produits servant à l'agriculture; b) toute demande d'admission doit être adressée par écrit au comité; ce dernier est compétent pour admettre ou refuser tout nouveau sociétaire; en cas de refus il n'a pas à indiquer le motif; c) le requérant à qui la qualité de sociétaire a été refusée peut recourir contre cette décision à la première assemblée générale ordinaire consécutive à la décision du comité; d) tout nouveau sociétaire doit payer la finance d'entrée que fixe annuellement l'assemblée générale; e) la qualité de sociétaire se perd par démission, décès ou exclusion. Le sociétaire démissionnaire ou exclu n'a aucun droit à l'actif social. Il en est de même des héritiers d'un sociétaire qui ne font pas usage des droits que leur confère l'article f, dans l'année suivant le décès du sociétaire; f) le descendant ou la descendante d'un sociétaire décédé admis comme nouveau sociétaire en ayant satisfait aux conditions de l'article e est dispensé de la finance fixée à l'article d; les dispositions des articles b et e lui sont applicables; g) les sociétaires sont personnellement et solidairement responsables des engagements de la société; h) tout sociétaire peut démissionner pour la fin d'un exercice social, moyennant avis écrit adressé au comité un mois au moins avant la fin de cet exercice; i) l'assemblée générale des sociétaires est le pouvoir suprême de la société; elle est composée de tous les sociétaires; chaque sociétaire dispose d'une voix; j) la société est administrée par un comité composé d'un président, d'un secrétaire, d'un caissier et de 4 membres. Le caissier peut être pris en dehors des sociétaires; k) la société est valablement engagée par la signature collective du président et du secrétaire; l) la répartition du bénéfice d'exploitation annuel entre les sociétaires, son affectation totale ou partielle à des amortissements ou à un fonds de réserve ou son transfert à compte nouveau sont décidés par l'assemblée générale sur proposition du comité; m) tout prélèvement au fonds de réserve doit être décidé par l'assemblée générale sur préavis du comité. Les autres faits antérieurement publiés ne sont pas modifiés. Les dispositions des statuts anciens concernant le fonds social sont abrogées. Le comité nommé en assemblée générale du 6 février 1935 se compose de: président: Ernest Rossier, de Rougemont et Châtillens, agriculteur, à Lavigny; secrétaire-caissier: Louis Metzner, de Schattenhalb, instituteur, à Aubonne; membres: Henri Agier, de et à Aubonne, agriculteur (précédemment président); Alfred Vautier, des Planches et du Châtelard, agriculteur, à Aubonne; Henri Blanchard, de Perroy, agriculteur, à Féchy; Ernest Gaillard, de Bougy et Perroy, viticulteur, à Perroy, et Louis Finnaz, d'Arnex sur Nyon, agriculteur, à St-Livres (ces deux derniers déjà inscrits). Les signatures de Henri Agier, ancien président, et Louis Félix, qui ne fait plus partie du comité, sont radiées. Ne font également plus partie du comité Auguste Aguet et Jaques Bettens.

##### Bureau de Cully

Café. — 22 juin. Le titulaire de la raison individuelle **Gabriel Mossu**, à Lutry, est Gabriel-Joseph-Maurice fils de Marie-Philomène Mossu, de Grangettes (Fribourg), domicilié à Lutry. Exploitation d'un café, sous l'enseigne «**Café du Centre**».

Boucherie. — 22 juin. La raison individuelle **Jean Bill**, boucherie-charcuterie, à Cully (F. o. s. du c. du 14 mars 1932, n° 61, page 623), est radiée d'office, ensuite de départ du titulaire.

##### Bureau de Grandson

Achat de terrains, etc. — 23 mai. Suivant acte reçu par le notaire François-Louis Michaud, à Grandson, le 23 mai 1935, il est fondé sous la raison sociale **Tschenta S. A.**, une société anonyme d'une durée indéterminée, qui a son siège à Grandson et pour but l'achat de terrains à bâtir, la construction, réparation de bâtiments de tous genres et en général toutes opérations immobilières. Le capital social est fixé à fr. 2000, divisé en 10 actions de fr. 200 chacune, nominatives et entièrement libérées. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les organes de la société sont l'assemblée générale des actionnaires, le conseil d'administration et le vérificateur des comptes. La société est représentée vis-à-vis des tiers par un conseil d'administration composé de 1 à 2 membres. Chaque administrateur engage la société par sa seule signature. Ont été désignés comme administrateurs: Pierre fils de Maurice Rüttschmann, de Neuchâtel et Madiswil (Berne), représentant de commerce, domicilié à Neuchâtel; André fils de Robert Duvoisin, de Fontanczic, architecte, domicilié à Grandson. Pierre Rüttschmann est président et André Duvoisin secrétaire du conseil d'administration. Domicile: Bureau de l'architecte André Duvoisin.

##### Bureau de Lausanne

Produits de beauté. — 20 juin. Le chef de la maison **Marius Turin**, à Lausanne, est Marius fils de Charles Turin, de Valeyres sous Rances, à Lausanne. Fabrication et commerce de produits de beauté. Avenue Villamont 17.

Ferblanterie, etc. — 20 juin. La raison **S. Emery fils**, à Lausanne, ferblanterie, couverture (F. o. s. du c. du 16 septembre 1925), est radiée ensuite de cessation d'industrie.

Epicerie, primeurs, charcuterie, etc. — 20 juin. Le chef de la maison **Louis Paget**, à Lausanne, est Louis fils de Charles Paget, de Ste-Croix, à Lausanne. Epicerie, primeurs, charcuterie, vins, tabacs et cigares. Chaussée Mon Repos 18, à l'enseigne «**Epicerie-Primeurs de Mon Repos**».

##### Bureau de Morges

Horlogerie, bijouterie, orfèvrerie, etc. — 22 juin. La raison **Franz Golaz-Grisard**, à Morges, horlogerie, bijouterie, orfèvrerie, optique, machines à coudre (F. o. s. du c. du 8 décembre 1924, n° 288, page 2008), est radiée ensuite de remise de commerce.

Horlogerie, bijouterie, orfèvrerie, etc. — 22 juin. Le chef de la maison **René Golaz**, à Morges, est Charles-René Golaz, de l'Abbaye, domicilié à Morges. Horlogerie, bijouterie, orfèvrerie, optique, machines à coudre. Grande Rue n° 57.

##### Bureau de Rolle

21 juin. Dans leur assemblée générale du 20 juin 1935, les actionnaires de la **Société Immobilière de la Golle**, société anonyme dont le siège est à Luins (F. o. s. du c. du 3 novembre 1932, n° 260, page 2595), ont pris acte



du décès de Albert Dutruy, seul administrateur, dont la signature est ainsi radiée. En son lieu et place a été désigné comme seul administrateur, avec signature sociale individuelle, Charles Dutruy, de Luins et Begnins, agriculteur, domicilié à Luins.

#### Bureau du Sentier

15 juin. Dans leur assemblée extraordinaire du 7 juin 1935, les actionnaires de la société anonyme **The C. H. Meylan Watch Co**, dont le siège est au Brassus (Chenit) (F. o. s. du c. du 24 juillet 1934, n° 170), ont réduit le capital social de la société de fr. 207,000 à fr. 82,800 par la réduction de 414 actions de fr. 500 à fr. 200. Ils ont en outre modifié l'art. 8 des statuts qui aura dorénavant la nouvelle teneur suivante: Le capital social est fixé à fr. 82,800, divisé en 414 actions nominatives de fr. 200 chacune. Aucune autre modification n'a été apportée aux statuts, pouvant intéresser les tiers.

22 juin. La **Société des Auto-Transports de la Vallée de Joux (A. V. J.)**, société anonyme dont le siège est aux Bioux (Abbaye) (F. o. s. du c. du 15 août 1934, n° 189), fait inscrire que dans son assemblée générale ordinaire du 8 juin 1935, elle a modifié l'art. 2 de ses statuts, lequel reçoit la teneur suivante: Le but de la société est: a) l'exploitation d'un service de transports-automobiles comportant notamment: 1. un service régulier sur la rive orientale de la Vallée de Joux entre Le Pont et Le Brassus, par Le Sentier; 2. tous transports de personnes et marchandises; 3. le déblaiement des routes par moyens mécaniques; b) l'exploitation d'un atelier de réparations de véhicules-automobiles; c) tout achat et vente se rapportant à la branche automobile. Les autres faits publiés antérieurement ne subissent pas de modification.

#### Bureau de Vevey

Café. — 20 juin. La raison **Ida Franc**, à Montreux-Le Châtelard, exploitation du « Café de l'Avenue Belmont » (F. o. s. du c. du 18 décembre 1928, n° 297, page 2388), est radiée ensuite de remise de commerce.

Restaurant. — 21 juin. Le chef de la maison **Edmond Jülen**, à Montreux, le Châtelard, est Edmond fils d'Élias Jülen, originaire de Zermatt, domicilié au Châtelard-Montreux. Exploitation de brasserie. 1, Rue du Marché.

22 juin. La société anonyme **Société Immobilière Madeleine Foncière**, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. des 25 juin 1930, n° 145, page 1345, et 12 décembre 1932, n° 291, page 2900), fait inscrire que la signature de Auguste Steiner, secrétaire du conseil, démissionnaire, est radiée. Son bureau est actuellement: 29, rue du Simplon (Agence Immobilière André Benoit).

22 juin. La société anonyme **Auto-Stand S. A.**, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. des 28 avril 1927, n° 98, page 777, et 11 mai 1935, n° 8, page 98), fait inscrire que la procuration conférée à Roger Vogel est éteinte et radiée. Procuration a été conférée à André Martin, originaire de Grandson, domicilié à la Tour-de-Peilz, lequel signera collectivement avec le fondé de procuration déjà inscrit.

Hôtel. — 22 juin. Le chef de la maison **Joseph Crétallaz**, à Vevey, est Joseph-Louis fils de Joseph Crétallaz, de nationalité française, domicilié à Vevey. Exploitation de l'Hôtel-café-restaurant du Lion d'Or. 19, Place du Marché.

#### Wallis — Valais — Vallesse Bureau de St-Maurice

1935. 21 juin. La société coopérative **Laiterie Octodure**, dont le siège est à Martigny-Ville (F. o. s. du c. du 12 janvier 1926, n° 8, page 52), a, dans son assemblée générale du 9 mars 1932, modifié ses statuts sur les points suivants: Le nombre des membres du comité est porté de 3 à 5. Il est précisé que la qualité de sociétaire se perd par renonciation de la part d'un sociétaire à son exploitation agricole au moins pendant deux ans. Les statuts ont en outre été modifiés sur un autre point non soumis à la publication. Le comité est actuellement composé comme suit: Président: Isaac Chappot, agriculteur, de et à Martigny-Ville; vice-président: Camille Maret (jusqu'ici président); caissier: Marcel Rigoli, agriculteur, de Bovernier, à Martigny-Ville; secrétaire: Joseph Gard (déjà inscrit); membre: Hermann Rouiller, de et à Martigny-Ville, agriculteur. Henri Délez, jusqu'ici vice-président, ne fait plus partie du comité. Sa signature est éteinte et radiée. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective ou du président et du secrétaire, ou du vice-président et du secrétaire.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel Bureau de Neuchâtel

Articles pour écoles, administrations, bureaux, etc. — 1935. 20 juin. **J. Renaud & Cie, Société anonyme**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 15 août 1931, n° 188, page 1785). Dans son assemblée générale extraordinaire du 27 mai 1935 et suivant acte reçu Charles Hotz, notaire, à Neuchâtel, le capital social a été porté de fr. 250,000 à fr. 400,000 par l'émission de 150 actions nouvelles de fr. 1000 chacune, nominatives. L'art. 4 des statuts a été modifié en conséquence. Le conseil est désormais composé de 3 membres. Ont été nommés administrateurs: Roger-Adrien Renaud et Edgar Renaud, tous deux industriels, de Cortaillod, domiciliés à Neuchâtel, jusqu'ici fondés de pouvoirs de la société et dont les signatures sont radiées en cette qualité. Les nouveaux administrateurs engageront la société par leur signature apposée collectivement en cette qualité soit par l'un ou l'autre signant collectivement avec un des fondés de pouvoirs déjà inscrits. La société continuera à être engagée par la signature du troisième administrateur Jean-Adrien Renaud, apposée individuellement.

#### Gené — Genève — Ginevra

Vins, etc. — 1935. 20 juin. Le chef de la maison **Marcel Berthaudin**, à Genève, est Marcel Berthaudin, de Genève, y domicilié, mineur émancipé suivant décision de l'Autorité de surveillance des Tutelles du 9 mars 1935. Commerce de vins et spiritueux en gros et demi-gros. Rue de Lausanne 54.

Représentation en éponges, etc. — 20 juin. La maison **C. H. Ybloux**, inscrite comme facteur de pianos, à Genève (F. o. s. du c. du 31 mai 1929, page 1132), a modifié son genre d'affaires comme suit: représentation en éponges et peaux de daim et transféré son siège commercial au Grand-Lancy (Lancy), Place du 1<sup>er</sup> Août s. n. Le domicile particulier du titulaire est aussi au Grand-Lancy.

Café-restaurant. — 20 juin. Le chef de la maison **Regolatti**, à Genève, est Oskar Regolatti, de Loco (Tessin), domicilié à Genève. Café-restaurant. Rue Neuve du Molard 19.

Charcuterie. — 20 juin. La maison **Jean Eymann**, charcuteries, à Genève (F. o. s. du c. du 13 novembre 1933, page 2654), ayant remis son commerce Grand'Rue 27, ne reste inscrite que pour l'exploitation de sa charcuterie sise rue de Lausanne 55.

20 juin. Suivant procès-verbal authentique dressé par M<sup>e</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, la **Société Immobilière Frontenex Tennis**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 3 décembre 1934, page 3321), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 14 juin 1935, porté son capital de la somme de fr. 5000, à celle de fr. 10,000, par l'émission de 10 actions nouvelles de fr. 500 chacune, nominatives. Le capital social actuel est donc de fr. 10,000, divisé en 20 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Entreprise de bâtiments, etc. — 20 juin. La **Société anonyme des Ateliers Strobino**, ayant son siège à Carouge (F. o. s. du c. du 21 juillet 1927, page 1346), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 12 juin 1935, dont procès-verbal a été dressé le même jour par M<sup>e</sup> Eugène Moriaud, notaire, à Genève, réduit son capital social de fr. 48,000 à fr. 24,000, par la réduction à fr. 100 de chacune des 240 actions de fr. 200. Le capital social est donc de fr. 24,000, divisé en 240 actions de fr. 100 chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le conseil d'administration est actuellement composé de Joseph-Edouard Strobino, nommé président, et Ernest Strobino, nommé secrétaire (tous deux inscrits), lesquels signent individuellement. Jean Strobino, administrateur décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

Entreprise de serrurerie, etc. — 21 juin. La raison **G. Tonacini** fils, entreprise de serrurerie et chauffage, à Carouge (F. o. s. du c. du 29 septembre 1927, page 1731), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Entreprise de serrurerie, etc. — 21 juin. Le chef de la maison **Hélène Tonacini**, à Carouge, est veuve Hélène Tonacini, née Dizerens, de Carouge, y domiciliée. Entreprise de serrurerie et chauffage. Rue Ancienne 50.

21 juin. La société en nom collectif **R. Schmid et Cie, fabrique de montres Cassardes, en liquidation (R. Schmid et Cie, Cassardes Watch Co, en liquidation)**, fabrication et commerce d'horlogerie, à Genève (F. o. s. du c. du 3 mai 1935, page 1136), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

21 juin. **Société Immobilière La Guérite**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 12 mai 1930, page 1013). Adresse actuelle de la société: Avenue de la Grenade 6, chez Mme Ellen Benoit, unique administrateur.

21 juin. La société anonyme dite **Aux Brioches du Mont-Blanc S. A., en liquidation**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 7 mai 1931, page 1005) est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

Commerce de fleurs. — 21 juin. Le chef de la maison **Mme Betty Beltrami**, à Genève, est Betty Beltrami, née Hein, épouse d'abord autorisée d'Orlandino-Luigi Beltrami, de nationalité italienne, domiciliée à Genève. Commerce de fleurs. Boulevard James Fazy 3.

21 juin. **Société Immobilière Le Courage lettre G**, société anonyme ayant son siège au Grand-Saconnex (F. o. s. du c. du 8 septembre 1925, page 1527). Adresse actuelle de la société: Route de Colovrex s. n., chez Emile Cerroti.

21 juin. **Société Immobilière le Gourbi**, société anonyme ayant son siège à Veyrier (F. o. s. du c. du 31 juillet 1934, page 2133). L'administrateur Lucien Désert, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Par contre, la signature sociale est conférée à Ory Taillard, avocat, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel) et de Genève, à Genève, avec pouvoir d'engager la société en signant collectivement avec un administrateur.

21 juin. **Société Immobilière Rue du Commerce 6**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 juillet 1934, page 2117). L'administrateur Lucien Désert, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Par contre, la signature sociale a été conférée à Ory Taillard, avocat, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel) et de Genève, à Genève, avec pouvoir d'engager la société en signant collectivement avec un administrateur. Adresse actuelle de la société: Rue de la Rôtisserie 1 (bureaux de la Société de Gestion de la Banque de Genève).

21 juin. **Société Immobilière Les Bougeries**, société anonyme ayant son siège à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 31 juillet 1934, page 2133). Lucien Désert, membre et président du conseil d'administration, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration reste composé de 2 membres qui sont: Roger Huelin, nommé président et Jean Lacour, secrétaire (tous deux déjà inscrits), lesquels signent individuellement. La signature sociale individuelle est conférée à Ory Taillard, avocat, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel) et de Genève, à Genève.

21 juin. **Société Immobilière La Crête**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 31 juillet 1934, page 2133). Lucien Désert, membre et président du conseil d'administration, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration reste composé de 2 membres qui sont: Roger Huelin, nommé président et Jean Lacour, secrétaire (tous deux déjà inscrits), lesquels signent collectivement. En outre, la signature sociale est conférée à Ory Taillard, avocat, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel) et de Genève, à Genève, avec pouvoir d'engager la société en signant collectivement avec un administrateur. Adresse actuelle de la société: Rue de la Rôtisserie 1 (bureaux de la Société de Gestion de la Banque de Genève).

21 juin. **Tousjeux S. A.**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 18 juin 1935, page 1542). Marcel Lucca, négociant, citoyen français, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. L'administrateur Joseph Dodo, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

21 juin. Dans son assemblée générale extraordinaire du 18 juin 1935, dont le procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> V. L. Rochat, notaire, à Genève, la **Société Immobilière du Mervelet No 39**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 2 mars 1934, page 562) a modifié ses statuts notamment en ce sens que sa raison sociale sera dorénavant **Société Immobilière Le Pyrèthre**. Ladite société a pris acte de la démission d'Henri Honegger de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Elle a nommé comme nouvel et unique administrateur, avec signature sociale, Bernard Naef, régisseur, de et à Genève.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 85941. Hinterlegungsdatum: 6. September 1934, 7 Uhr.  
Vereingte Silberwaren-Fabriken A.-G., Witzelstrasse 25, Düsseldorf  
(Deutschland). — Fabrikmarke.

Echtsilberne Bestecke.



Nr. 85942. Hinterlegungsdatum: 6. April 1935, 16 Uhr.  
Dachziegelwerk Frick, Frick (Aargau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Hohlsteine, Hohlsteindecken und Baumaterialien.

Fortschritt  
Progrès  
Progresso

Nr. 85943. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1935, 17 Uhr.  
Eichenberger, Cigarrenfabrik «Habasuma», Beinwil am See (Schweiz).  
Handelsmarke.

Tabakfabrikate aller Art.



Nr. 85944. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1935, 7 Uhr.  
Rheintalische Schuhfabrik A.-G., Grabs (St. Gallen, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren aller Art, Schuhbestandteile, Schuhutensilien.



Nr. 85945. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1935, 11 1/2 Uhr.  
«Rimba» Rob. Jos. Jecker Mineralöl & Benzin Aktiengesellschaft,  
Herostrasse 20, Zürich-Altstetten (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Brennstoff.

PETROVAL

Nr. 85946. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1935, 20 Uhr.  
Radix A.-G., chemisches und pharmazeutisches Laboratorium, Steine-  
brunn-Egnach (Thurgau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und kosmetische Artikel, Heilmittel und Parfümerien.



Nr. 85947. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1935, 13 Uhr.  
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und technische  
Zwecke, Farbstoffe, Farben, chemische Hilfsprodukte für die Textilindu-  
strie wie z. B.: Mattierungsmittel, Reservierungsmittel, Waschmittel,  
Bleichmittel, Appreturmittel, Egalisierungsmittel, Beizmittel, Emulgiermittel,  
Dispergiermittel, Mercerisierungsmittel, Faserschutzmittel, Fleckentfernungsmittel,  
Weichmachungsmittel, Abziehmittel, Netzmittel.

ARIGAL

Nr. 85948. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1935, 14 Uhr.  
Chemische Fabrik vormals Sandoz (Fabrique de Produits Chimiques cl-  
devant Sandoz) (Chemical Works formerly Sandoz), Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie, Anilin-  
und andere Farbstoffe.

SANDOFIX

Nr. 85949. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1935, 19 Uhr.  
Denzler, Seilererei, Torgasse 4, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Hanf- und Drahtseile, Seilerwaren für Gewerbe, Industrie und Landwirt-  
schaft, Netze und Netzsäcke aller Art, Hängematten, Tennisnetze, Seiler-  
waren für Bergsport (Bergseile) und Wassersport, Schifffahrt, Baugewerbe,  
Haushalt (Wäscheseile), Bindfäden, Schnüre, Packstricke, Fensterabdich-  
tungen, Darmsaiten, Bindfadenbehälter mit Abscheider, Staubtücher,  
Bambusstangen, Bambusruten, Fischereiartikel, Bootsbeschläge, Schwimm-  
körper; Gewebe und Gurten aus Textilfasern; Jutestricke, rohe und  
gehechelte Hänfe, Autoschleppseile, Türvorlagen und Turngeräte.



Nr. 85950. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1935, 18 Uhr.  
Lack- & Farbenfabrik H. Böhme-Sterchl Aktiengesellschaft, Liebfeld-  
Köniz (Bern, Schweiz). — Fabrikmarke.

Farbenbindemittel, Hartputz, Beizen, Lacke, Farben, Polituren, Poren-  
füller, Boden-Präparate.

UBOLIT

Nr. 85951. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1935, 19 Uhr.  
Obstverwertungs-Zentrale «Fricktal», beim Bahnhof, Elken (Aargau,  
Schweiz). — Produktions- und Handelsmarke.

Landesprodukte, Früchte, Obstprodukte, Konserven und Getränke  
aller Art.







## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Bundesratsbeschluss über die Erhöhung der Zölle auf Zucker

(Vom 25. Juni 1935.)

Der Schweizerische Bundesrat,  
gestützt auf Art. 28 und 29 der Bundesverfassung,

beschliesst:

#### Art. 1.

Als vorsorgliche Massnahme werden die im Gebrauchstarif vom 8. Juni 1921 vorgesehenen Zollansätze für Zucker wie folgt abgeändert:

Tarif-Nr.	Ansatz per 100 kg brutto Fr.
<b>Zucker:</b>	
67 — Melasse und Sirup, roh oder gereinigt; Traubenzucker (Stärkezucker), Maltose und dergl. Zucker in Sirupform	10.—
68a — Rohzucker (Braunzucker)	8.—
NB. ad 68a. Nach dieser Nummer wird nur der zur Raffination in der bestehenden Zuckerfabrik Aarberg bestimmte Rohzucker bis zu einem Jahreskontingent von total 20,000 t zugelassen.	
Rohzucker, für welchen diese Voraussetzungen nicht zutreffen, ist wie Kristallzucker nach Tarif-Nr. 68b zollpflichtig.	
68b — Kristallzucker, ohne nachträgliche mechanische Verarbeitung; Traubenzucker (Stärkezucker), Maltose und dergl. Zucker in fester Form, sowie Kandiszucker	22.—
69 — Stampf-(Pilé-)Zucker; Abfälle von raffiniertem Zucker	25.—
70 — anderer	27.—
NB. ad 70. Hierunter fällt u. a. Zucker in Hüten, Platten, Blöcken, Zucker geschnitten, gepulvert; mechanisch zerkleinerter Kristallzucker usw.	

#### Art. 2.

Bei der Ausfuhr zuckerhaltiger Fabrikate (Kondensmilch, Schokolade, Konfiserie usw.), für deren Herstellung nachweislich zu den vorgenannten Ansätzen verzollter Zucker verwendet worden ist, wird unter Vorbehalt der nötigen Kontrollmassnahmen für je 100 kg des dem Fabrikat zugefügten Zuckers ein Zollbetrag zurückerstattet von:

Fr. 7.— für Zucker der Pos. 67  
Fr. 15.— für Zucker der Pos. 68b—70.

#### Art. 3.

Dieser Beschluss tritt am 26. Juni 1935 in Kraft.

Alle Sendungen, die nach dem 25. Juni 1935 zur Einfuhrverzollung angemeldet werden, unterliegen den abgeänderten, in Artikel 1 genannten Ansätzen, ohne Rücksicht auf den Zeitpunkt, in welchem sie die Zollgrenze überschritten haben.

#### Art. 4.

Der Bundesrat wird der Bundesversammlung einen Beschlussesentwurf betreffend die vorstehende Abänderung und die Ausrichtung von Rückzöllen mit einer Botschaft unterbreiten. Kommt ein diesbezüglicher Bundesbeschluss nicht zustande, so wird die Differenz zwischen dem bisherigen und dem erhöhten Zoll den Zollzahlungspflichtigen rückvergütet.  
146. 26. 6. 35.

#### Bekanntmachung

betreffend die Gewährung von Zollrückvergütungen für ausgeführte zuckerhaltige Fabrikate, gemäss Bundesratsbeschluss vom 25. Juni 1935 über die Erhöhung der Zölle auf Zucker

Wer auf die in Art. 2 des Bundesratsbeschlusses über die Erhöhung der Zölle auf Zucker (vom 25. Juni 1935) vorgesehene Zollrückerstattung für ausgeführte zuckerhaltige Fabrikate Anspruch erhebt, hat sich bei der Oberzolldirektion anzumelden.

Besondere Ausführungsbestimmungen werden folgen. Bis dahin haben die Exporteure (Fabrikanten) den Begleitpapieren zu ihren Ausfuhrsendungen von zuckerhaltigen Fabrikaten eine Ausfuhrdeklaration auf Formular Nr. 19 im Doppel beizugeben. Auf diesen Deklarationen (oder in einem angehefteten Detail im Doppel) ist, ausser den bereits vorgeschriebenen Angaben, die Art des verwendeten Zuckers mit der handelsüblichen Bezeichnung zu vermerken. Des weitern ist die Angabe des Eigengewichtes (Ware ohne jegliche Umschliessung) und des Zuckerzusatzes in % des Eigengewichtes erforderlich. Die Doppel der Ausfuhrdeklarationen werden den Warenführern durch die Zollämter zu handlen der Fabrikanten als Belege für ein allfälliges Zollrückerstattungs-gesuch zur Verfügung gestellt.

Bei Einreichung von Zollrückerstattungs-gesuchen ist durch Beigabe der Einfuhrzollquittungen usw. der Nachweis zu leisten, dass der verwendete Zucker aus dem Ausland eingeführt und zu den höhern Ansätzen verzollt worden ist.  
146. 26. 6. 35.

Bern, den 25. Juni 1935:

Eidg. Oberzolldirektion.

### Bundesratsbeschluss

#### über die Erhöhung von Zöllen auf Motortreibstoffen

(Vom 25. Juni 1935.)

Der Schweizerische Bundesrat,  
gestützt auf die Art. 28 und 29 der Bundesverfassung,

beschliesst:

#### Art. 1.

<sup>1</sup> Als vorsorgliche Massnahme wird der Zolllarif für die nachfolgenden Treibmittel zu motorischen Zwecken wie folgt abgeändert, bezw. ergänzt:

Tarif-Nr.	Ansatz per 100 kg brutto Fr.
1065b Benzin und Benzol zu motorischen Zwecken	28.—
1126a Petroleum zum Antrieb von Fahrzeugmotoren	16.—
1127a Petroleumsurrogate zum Antrieb von Fahrzeugmotoren	16.—
1128a nicht anderweit genannte Mineral- und Teeröle aller Art, zum Antrieb von Fahrzeugmotoren	16.—

NB. ad 1126, 1127 und 1128. Produkte dieser Positionen, die zur Erzeugung von Treibmitteln zu motorischen Zwecken verwendet werden, unterliegen bis auf weiteres den nachstehenden Zollzuschlägen:

Bei einer Ausbeute an Motortreibstoffen von:

	Zollzuschlag per q brutto Fr.
höchstens 40 %	6.30
über 40 bis und mit 45 %	7.70
über 45 bis und mit 50 %	9.10
über 50 bis und mit 55 %	10.50
über 55 bis und mit 60 %	11.90
über 60 %	13.30

<sup>2</sup> Für Fabrikationsrückstände aus diesen Produkten, die als Motortreibstoffe verwendet werden, ist ein weiterer Zollzuschlag von Fr. 15.70 per q zu entrichten.

#### Art. 2.

<sup>1</sup> Der Ansatz der Zolltarifnummer 1065 b setzt sich zusammen aus dem Grundzoll von Fr. 18.— per q brutto und dem Zuschlagszoll von Fr. 10.— per q brutto.

<sup>2</sup> Der Ansatz der Zolltarifnummern 1126a, 1127a und 1128a setzt sich zusammen aus dem Grundzoll von Fr. 6.— per q brutto und dem Zuschlagszoll von Fr. 10.— per q brutto.

#### Art. 3.

<sup>1</sup> Benzin und Benzol, das durch die eidg. Postverwaltung, die schweizerischen Bundesbahnen und die vom Bunde konzessionierten öffentlichen Transportunternehmungen zur Ausführung der im amtlichen Kursbuch aufgeführten, fahrplanmässigen Kurse verwendet wird, kann gegen Nachweis der Verwendung und unter Vorbehalt der nötigen Kontrollmassnahmen zu Fr. 10.— per q brutto zugelassen werden.

<sup>2</sup> Im Interesse des schweizerischen Fremdenverkehrs und sofern die Verhältnisse es rechtfertigen, kann für Benzin, das von eingereisten ausländischen Touristen während eines vorübergehenden mehrtägigen Aufenthalts in der Schweiz als Treibstoff für ihre Fahrzeuge gefasst wurde, unter Vorbehalt der nötigen Kontroll- und Sicherungsmassnahmen eine Erleichterung in der fiskalischen Belastung gewährt werden, deren Ausmass, Geltungsdauer und Grundbedingungen vom Bundesrat besonders festgesetzt werden wird.

<sup>3</sup> Mineral- und Teeröle der Zolltarifnummern 1126a, 1127a und 1128a, die von der eidg. Postverwaltung, den schweizerischen Bundesbahnen und den vom Bunde konzessionierten öffentlichen Transportunternehmungen zur Ausführung der im amtlichen Kursbuch aufgeführten fahrplanmässigen Kurse verwendet werden, können gegen Nachweis der Verwendung und unter Vorbehalt der nötigen Kontrollmassnahmen von der Entrichtung des Zuschlagzollens befreit und zum blossen Grundzoll von Fr. 6.— per q brutto zugelassen werden.

<sup>4</sup> Mineral- und Teeröle der Zolltarifnummern 1126a, 1127a und 1128a, zum Antrieb von landwirtschaftlichen Traktoren, Strassenwalzen, Strassenbaumaschinen und dgl., sowie von Lastschiffen, werden gegen Nachweis der Verwendung und unter Vorbehalt der nötigen Kontrollmassnahmen wie bisher zu den nachstehend genannten Zollansätzen zugelassen:

— Petroleum und Petroleumsurrogate der Pos. 1126 und 1127 zu Fr. 3.— per q brutto  
— die übrigen unter Pos. 1126 und 1128 genannten Produkte zu Fr. —.30 per q brutto nach Tarif-Nr. 643b.

#### Art. 4.

Neben den unter NB. ad 1126, 1127 und 1128 genannten Zollzuschlägen kann auf im Inland erzeugten Motortreibstoffen, die aus andern, von der Verarbeitung eingeführter Rohstoffe entstehenden Produkten und Abfällen herrühren, ein Ausgleichszoll erhoben werden.

#### Art. 5.

Der Bundesrat wird der Bundesversammlung einen Beschlussesentwurf betreffend die vorstehende Abänderung mit einer Botschaft unterbreiten. Kommt ein diesbezüglicher Bundesbeschluss nicht zustande, so wird die Differenz zwischen dem bisherigen und dem erhöhten Zoll den Zollzahlungspflichtigen rückvergütet.

#### Art. 6.

<sup>1</sup> Dieser Beschluss tritt am 26. Juni 1935 in Kraft.

<sup>2</sup> Den abgeänderten, in Art. 1 genannten Ansätzen unterliegen:

- a) alle Sendungen, die nach dem 25. Juni 1935 zur endgültigen Abfertigung gelangen;
- b) alle Warenmengen, die durch Inhaber von Zwischenhändlerreserven nach dem vorgenannten Datum an Konsumenten abgegeben werden.  
146. 26. 6. 35.

#### Bekanntmachung

betreffend die Zollbehandlung von Motortreibstoffen, gemäss Bundesratsbeschluss vom 25. Juni 1935

#### a) Benzin und Benzol.

Benzin und Benzol werden durch die Zollämter ausnahmslos zum erhöhten Ansatz von Fr. 28.— per q brutto verzollt. Gegen Nachweis der Verwendung zu andern als motorischen Zwecken erfolgt die nachträgliche Zulassung nach Tarif-Nr. 1065 a zu Fr. 1.— per q brutto wie bisher auf dem Wege der Zollrückerstattung durch die Oberzolldirektion.

Benzin und Benzol zur Ausführung fahrplanmässiger Kurse durch die konzessionierten Transportanstalten werden gegen Verwendungsverpflichtung auf dem Wege der Zollrückerstattung durch die Oberzolldirektion wie bisher zu Fr. 10.— per q brutto zugelassen.

#### b) Petroleum, (Rohpetroleum = Erdöl, Steinöl, Bergöl, Rohöl; Schweröl, Heizöl, Gasöl, Masut; Leicht- oder Brennpetroleum); Petroleumsurrogate; nicht anderweit genannte Mineral- und Teeröle aller Art.

1. Rohpetroleum (Tarif-Nr. 643 b, 1126 a) zu andern Zwecken als zum Antriebe von Fahrzeugmotoren, zumeist unter der Bezeichnung « Petroleumrückstände zu Feuerungszwecken » eingeführt, wird durch die Zollämter gegen Hinterlage einer Verpflichtungserklärung (Revers) wie bisher nach Tarif-Nr. 643 b zu 30 Rp. per q brutto zugelassen. Für unter Zollbegünstigung eingeführtes Rohpetroleum, das in der Folge zum Antriebe von Fahrzeugmotoren Verwendung findet, ist die Zolldifferenz von Fr. 15.70 per q brutto nachzubezahlen.
2. Leucht- oder Brennpetroleum (Tarif-Nr. 1126/1126 a) zu andern Zwecken als zum Antriebe von Fahrzeugmotoren, wird durch die Zollämter gegen Hinterlage einer Verpflichtungserklärung (Revers) wie bisher nach Tarif-Nr. 1126 zu Fr. 3.— per q brutto zur Einfuhr zugelassen. Für unter Zollbegünstigung eingeführtes Leucht- oder Brennpetroleum, das in der Folge zum Antriebe von Fahrzeugmotoren verwendet wird, ist die Zolldifferenz von Fr. 13.— per q brutto nachzuentrichten.
3. Petroleumsurrogate (Tarif-Nr. 1127/1127 a) unterliegen grundsätzlich der nämlichen Zollbehandlung wie Leuchtpetroleum (Ziffer 2 hiervon), mit dem einzigen Unterschiede ihrer Einreihung unter die Tarif-Nrn. 1127/1127 a statt unter 1126/1126 a.
4. Nicht anderweit genannte Mineral- und Teeröle aller Art (Tarif-Nr. 1128/1128 a). Derartige Produkte unterliegen grundsätzlich der nämlichen Zollbehandlung wie Petroleum, mit dem einzigen Unterschiede ihrer Einreihung unter die Tarif-Nr. 1128/1128 a statt unter 1126/1126 a.

Produkte der unter Buchstabe b hiervor genannten Art, deren Verwendung zum Antriebe von Fahrzeugmotoren zum vorneherein feststellt, sind bei der Einfuhr entsprechend zu deklarieren und unterliegen der Verzollung zum erhöhten Ansätze von Fr. 16.— per q brutto nach Tarif-Nrn. 1126 a, 1127 a und 1128 a.

Produkte der unter Buchstabe b hiervor genannten Art, welche zur Ausführung fahrplanmässiger Kurse durch die S. B. B., die eidg. Postverwaltung und die vom Bunde konzessionierten öffentlichen Transportanstalten Verwendung finden, werden gegen Nachweis der Verwendung auf dem Wege der Zollrückvergütung durch die Oberzolldirektion zu Fr. 6.— per q brutto zugelassen.

Die Inhaber von Zweijahresgeleitscheinen für Leucht- oder Brennpetroleum, Petroleumsurrogate und andere, bisher ohne Revers zum ermässigten Ansätze von Fr. 3.— nach Tarif-Nrn. 1126, 1127 und 1128 abgefertigte Produkte haben sich binnen 10 Tagen bei der Oberzolldirektion um die Erteilung einer Reversbewilligung zu bewerben. Wird diese Frist versäumt, so erfolgt von Amtes wegen die Nachbelastung mit der Zolldifferenz von Fr. 13.— per q brutto nach Tarif-Nrn. 1126 a, 1127 a bzw. 1128 a.

Werden unter Zollbegünstigung eingeführte Produkte der in Buchstabe b hiervor erwähnten Art an Betriebe weitergegeben, welche diese Produkte sowohl zu zollbegünstigten als auch zu andern Zwecken verwenden, so hat der Lieferant für die Gesamtmenge die in Frage kommende Zolldifferenz nachzubezahlen und den Abnehmer entsprechend zu belasten. Dem Abnehmer steht es alsdann frei, bei der Oberzolldirektion unter Nachweis der Verwendung ein Gesuch um Rückerstattung der Zolldifferenz einzu-reichen.

Die Inhaber von Zwischenhändlerreversen für « Petroleumrückstände zu Feuerungszwecken » der Tarif-Nr. 643 b werden darauf aufmerksam gemacht, dass sich die neue Ordnung auch auf sämtliche bei Inkrafttreten des Bundesratsbeschlusses bereits endgültig verzollten Warenmengen erstreckt, welche nach diesem Datum an Konsumenten abgegeben werden.  
146. 26. 6. 35.

Bern, den 25. Juni 1935. Eldg. Oberzolldirektion.

**Arrêté du Conseil fédéral relevant les droits de douane sur le sucre**  
(Du 25 juin 1935.)

Le Conseil fédéral suisse,  
vu les articles 28 et 29 de la constitution,

arrête:

Article premier.

A titre provisionnel, les droits sur le sucre prévus au tarif d'usage du 8 juin 1921 sont modifiés comme il suit:

N° du tarif	Taux du droit par 100 kg brut
Sucre:	
67 — Mélasse et sirop, bruts ou purifiés; glucose (sucre de raisin, sucre de fécula), maltose et autres sucres similaires sous forme de sirop	10.—
68a — Sucre brut	8.—
NB. ad 68a. Ne peut être admis sous ce numéro que le sucre brut destiné au raffinage dans la sucrerie d'Aarberg, jusqu'à concurrence d'un contingent annuel de 20,000 tonnes au total.	
Le sucre brut pour lequel ces conditions ne sont pas remplies est acquitté, comme le sucre cristallisé, d'après le numéro 68b du tarif.	
68b — Sucre cristallisé n'ayant pas subi de travail mécanique ultérieur; glucose (sucre de raisin, sucre de fécula), maltose et sucres similaires à l'état solide, ainsi que le sucre candi	22.—
69 — Sucre pillé; déchets de sucre raffiné	25.—
70 — autre	27.—
NB. ad 70. Dans ce numéro rentrent entre autres le sucre en pains, plaques et blocs, le sucre coupé ou en poudre; le sucre cristallisé, etc. travaillé mécaniquement.	

Art. 2.

Lorsqu'il est établi que le sucre employé à la fabrication de produits exportés (lait condensé, chocolat, confiserie, etc.) a été dédouané aux taux précités, il est remboursé par 100 kg de sucre additionné aux produits, sous réserve des mesures de contrôle nécessaires, un droit de:

7 francs pour le sucre du numéro 67  
15 francs pour le sucre repris sous les numéros 68b à 70

Art. 3.

Le présent arrêté entre en vigueur le 26 juin 1935.  
Tous les envois déclarés pour l'importation après le 25 juin 1935 sont soumis aux droits modifiés indiqués à l'article premier, quelle que soit la date à laquelle ils ont franchi la ligne des douanes.

Art. 4.

Le Conseil fédéral soumettra à l'Assemblée fédérale un projet d'arrêté, avec message, concernant les modifications précitées et le paiement de drawbacks. Si l'arrêté n'est pas adopté, la différence entre l'ancien droit et le nouveau sera remboursée.  
146. 26. 6. 35.

Avis

concernant l'octroi de drawbacks sur les produits exportés contenant du sucre, conformément à l'arrêté du Conseil fédéral, du 25 juin 1935 relevant les droits de douane sur le sucre

Quinconque se propose de réclamer, pour les produits exportés qui contiennent du sucre, le remboursement de droits prévu à l'article 2 de l'arrêté du Conseil fédéral du 25 juin 1935 relevant les droits de douane sur le sucre, doit s'annoncer à la Direction générale des douanes.

Des dispositions d'exécution spéciales suivront. Entre temps, les exportateurs (fabricants) joindront aux papiers d'accompagnement relatifs à leurs envois de produits contenant du sucre, la déclaration d'exportation (formule n° 19) en double exemplaire. Dans ces déclarations (ou dans un détail annexé en 2 expéditions), on devra inscrire non seulement les données déjà prescrites, mais aussi la nature du sucre sous sa désignation commerciale usuelle. En outre, on indiquera le poids effectif (marchandise sans aucun emballage) et l'addition de sucre en pour cent du poids effectif. Le double de la déclaration d'exportation est remis par le bureau de douane au fabricant, par l'entremise du conducteur de la marchandise; comme pièce justificative pour réclamer un drawback.

Lors de la présentation d'une demande de drawback, on devra prouver, au moyen des acquits de droits d'entrée, etc., que le sucre contenu dans la marchandise exportée provient de l'étranger et a été dédouané aux taux relevés.  
146. 26. 6. 35.

Berne, le 25 juin 1935. Direction générale des douanes.

**Arrêté du Conseil fédéral relevant les droits de douane sur les carburants pour moteurs**  
(Du 25 juin 1935.)

Le Conseil fédéral suisse,

vu les art. 28 et 29 de la constitution,

arrête:

Article premier.

1 A titre provisionnel, le tarif des douanes est modifié et complété comme il suit quant aux carburants pour moteurs:

Numéro du tarif	Taux du droit par 100 kg brut
1065b Benzine et benzol pour moteurs	28.—
1126a Pétrole pour moteurs de véhicules	16.—
1127a Succédanés du pétrole pour moteurs de véhicules	16.—
1128a Huiles minérales et huiles de goudron de tout genre, non dénommées ailleurs, pour moteurs de véhicules	16.—

NB. ad 1126/1127/1128. Les produits employés à la fabrication de carburants pour moteurs sont assujettis jusqu'à nouvel avis aux droits supplémentaires suivants:

Pour un rendement en carburants de:	Droit supplémentaire par 100 kg brut
40% au maximum	6.30
plus de 40% jusques et y compris 45%	7.70
plus de 45% jusques et y compris 50%	9.10
plus de 50% jusques et y compris 55%	10.50
plus de 55% jusques et y compris 60%	11.90
plus de 60%	13.30

2 Les résidus de la fabrication de ces carburants pour moteurs sont assujettis en outre à un droit supplémentaire de 15 fr. 70 par 100 kg.

Art. 2.

1 Le droit du numéro 1065b du tarif se compose d'un droit de base de 18 fr. par 100 kg brut et d'un droit supplémentaire de 10 fr. par 100 kg brut.

2 Le droit des numéros 1126a, 1127a et 1128a du tarif se compose d'un droit de base de 6 fr. par 100 kg brut et d'un droit supplémentaire de 10 fr. par 100 kg brut.

Art. 3.

1 La benzine et le benzol employés par l'administration fédérale des postes, les chemins de fer fédéraux et les entreprises publiques de transport concessionnaires de la Confédération, pour l'exécution des courses prévues à l'horaire officiel peuvent être admis, contre preuve de l'emploi et sous réserve des mesures de contrôle nécessaires, au droit de 10 fr. par 100 kg brut.

2 Dans l'intérêt du tourisme, sous réserve des mesures de contrôle et de sûretés nécessaires, des facilités pourront être accordées, si les circonstances le justifient, aux touristes étrangers qui achètent en Suisse de la benzine pour leur véhicule à l'occasion d'un séjour temporaire de plusieurs jours; l'étendue, la durée de validité et les conditions générales de ces facilités seront fixées spécialement par le Conseil fédéral.

3 Les huiles minérales et les huiles de goudron classées sous les numéros 1126a, 1127a et 1128a du tarif, qui sont employées par l'administration fédérale des postes, les chemins de fer fédéraux et les entreprises publiques de transport concessionnaires de la Confédération pour l'exécution des courses prévues à l'horaire officiel peuvent, contre preuve de l'emploi et sous réserve des mesures de contrôle nécessaires, être exonérées du droit d'entrée supplémentaire et astreintes seulement au paiement du droit de base de 6 fr. par 100 kg brut.

4 Les huiles minérales et les huiles de goudron classées sous les numéros 1126a, 1127a et 1128a du tarif, qui sont employées pour des tracteurs agricoles, des rouleaux compresseurs, des machines servant à la construction des routes, etc., ainsi que des bateaux servant au transport des marchandises, sont admises, contre preuve de l'emploi et sous réserve des mesures de contrôle nécessaires, comme jusqu'ici aux droits ci-après:



- le pétrole et les succédanés du pétrole classés sous les numéros 1126 et 1127, à 3 fr. par 100 kg brut,
- les autres produits classés sous les numéros 1126 et 1128, à 30 centimes par 100 kg brut d'après le numéro 643b.

Art. 4.

A part les droits supplémentaires spécifiés au NB. ad 1126, 1127 et 1128, il peut être perçu un droit compensatoire sur les carburants fabriqués dans le pays avec des produits ou des déchets obtenus dans la mise en oeuvre d'autres matières premières importées.

Art. 5.

Le Conseil fédéral soumettra à l'Assemblée fédérale un projet d'arrêté, avec un message, modifiant le tarif des douanes. Si l'arrêté fédéral n'est pas adopté, la différence entre l'ancien droit et le nouveau sera remboursée.

Art. 6.

<sup>1</sup> Le présent arrêté entre en vigueur le 26 juin 1935.

<sup>2</sup> Les droits nouveaux indiqués à l'article premier sont applicables:

- a) à tous les envois dédouanés définitivement après le 25 juin 1935;
- b) à toutes les quantités de ces marchandises que les titulaires de déclarations de garantie pour intermédiaires cèdent à des consommateurs après la date précitée. 146. 26. 6. 35.

Avis

concernant le traitement en douane des carburants pour moteurs, conformément à l'arrêté du Conseil fédéral, du 25 juin 1935

a) Benzine et benzol.

La benzine et le benzol sont dédouanés par les bureaux de douane sans exception au taux relevé de 28 francs par 100 kg. brut. Moyennant preuve de leur emploi à un usage autre que l'actionnement d'un moteur, ces produits sont admis après coup à 1 franc par 100 kg. brut selon le n° 1065 a du tarif. Comme jusqu'ici, cette réduction sera opérée sous la forme du remboursement de la différence des droits par la Direction générale des douanes.

La benzine et le benzol servant à l'exécution de courses prévues à l'horaire d'entreprises concessionnaires de transport seront admis après coup à 10 francs les 100 kg. par la Direction générale des douanes, comme jusqu'ici, moyennant déclaration de garantie et par la voie de remboursement.

b) Pétrole (pétrole brut = huile minérale, huile de pierre, huile de naphte, huile brute; huile lourde, mazout, huile à gaz; pétrole d'éclairage ou pétrole à brûler); succédanés de pétrole; huiles minérales et huiles de goudron non dénommées ailleurs.

1. Le pétrole brut (n°s 643 b, 1126 a du tarif) pour usages autres que l'actionnement de moteurs de véhicules, généralement importé sous la désignation de «résidus de pétrole pour le chauffage», est dédouané par les bureaux de douane moyennant dépôt d'une déclaration de garantie (revers), comme jusqu'ici, selon le n° 643 b du tarif à 30 cts. les 100 kg. brut. Pour le pétrole brut dédouané au taux réduit contre déclaration de garantie et qui, dans la suite, est employé à l'actionnement de moteurs de véhicules, il y a lieu de payer la différence de droits de 15 francs 70 par quintal brut.

2. Le pétrole d'éclairage ou à brûler (n°s 1126/1126 a du tarif) pour usages autres que l'actionnement de moteurs de véhicules, est dédouané, comme jusqu'ici, par les bureaux de douane contre dépôt d'une déclaration de garantie (revers) d'après le n° 1126 à 3 francs les 100 kg. brut. Pour le pétrole d'éclairage ou le pétrole à brûler acquitté au taux réduit qui, dans la suite, sert à l'actionnement de moteurs de véhicules, il y a lieu de payer la différence de 13 francs par 100 kg. brut.

3. Les succédanés du pétrole (n°s 1127/1127 a du tarif) sont traités en principe, comme le pétrole d'éclairage (chiffre 2 ci-dessus) sauf qu'ils rentrent dans les n°s 1127/1127 a et non pas 1126/1126 a.

4. Huiles minérales et huiles de goudron non dénommées ailleurs (n°s 1128/1128 a du tarif). Ces produits sont traités en principe comme le pétrole, sauf qu'ils rentrent dans les n°s 1128/1128 a et non pas 1126/1126 a.

Les produits du genre dénommé sous lettre b ci-dessus dont l'emploi pour l'actionnement de moteurs de véhicules ne fait pas de doute, seront déclarés en conséquence déjà lors de leur importation et dédouanés au taux relevé de 16 francs par 100 kg. brut selon le n° 1126 a, 1127 a ou 1128 a.

Les produits du genre dénommé sous lettre b ci-dessus qui servent à l'exécution de courses prévues à l'horaire par les C. F. F., l'administration fédérale des postes et les entreprises publiques de transports concessionnaires de la Confédération sont admis, contre preuve de l'emploi, à 6 francs par 100 kg. brut, la différence étant remboursée par la Direction générale des douanes.

Les titulaires d'acquits à caution à deux ans pour du pétrole d'éclairage ou du pétrole à brûler, pour des succédanés du pétrole et produits similaires admis jusqu'ici au taux de 3 francs d'après les n°s 1126, 1127 ou 1128 du tarif sans déclaration de garantie, doivent demander à la Direction générale des douanes une autorisation en produisant une telle déclaration dans les 10 jours. Passé ce délai, la différence de droits de 13 francs par quintal brut d'après le n° 1126 a, 1127 a ou 1128 a sera mise en compte d'office.

Lorsque des produits du genre indiqué sous lettre b ci-dessus, qui ont été dédouanés au taux réduit, sont cédés à des exploitations qui les emploient aussi bien à un usage donnant droit à ce taux réduit qu'à d'autres usages, le fournisseur est tenu de payer la différence de droits correspondante pour toute la quantité et de mettre cette somme à la charge de son acheteur. Il est ensuite loisible à celui-ci de demander le remboursement de la différence de droits à la Direction générale des douanes, en produisant la preuve de l'emploi de la marchandise.

Les titulaires de déclaration de garantie pour intermédiaires ayant trait à des «résidus de pétrole pour le chauffage» du n° 643 b du tarif sont rendus attentifs au fait que le nouveau régime tarifaire vise également toutes les quantités de marchandises qui, au moment de l'entrée en vigueur de l'arrêté du Conseil fédéral, étaient dédouanées et qui sont cédées à des consommateurs après cette date. 146. 26. 6. 35.

Berne, le 25 juin 1935.

Direction générale des douanes.

Decreto del Consiglio federale che aumenta i dazi sullo zucchero

(Del 25 giugno 1935.)

Il Consiglio federale svizzero,

visti gli articoli 28 et 29 della Costituzione federale,

decreta:

Art. 1.

I dazi sullo zucchero previsti nella tariffa d'uso dell' 8 giugno 1921 sono provvisoriamente modificati come segue:

Numero della tariffa	Zucchero:	Dazio per q lordo Fr.
67	— Melassa e sciroppi, greggi o purificati, glucoσιο (zucchero d'uva, zucchero d'amido), maltosio e altri zuccheri affini in forma di sciroppo. . . . .	10.—
68a	— Zucchero greggio (zucchero bruno) . . . . . NB. ad 68a. È ammesso al dazio di questo numero soltanto un contingente annuo di 20,000 tonnellate di zucchero greggio destinato ad essere raffinato nello zuccherificio di Aarberg. Lo zucchero per cui non si avverano queste condizioni sarà sdaziato, in base al numero 68b, come zucchero cristallizzato.	8.—
68b	— Zucchero cristallizzato che non abbia subito una lavorazione meccanica successiva; glucoσιο (zucchero d'uva, zucchero d'amido); maltosio e zuccheri affini in forma solida, come pure zucchero candito . . . . .	22.—
69	— Zucchero pilé; cascami dello zucchero raffinato . . . . .	25.—
70	— Altro . . . . . NB. ad 70. Rientrano in questo numero, fra altro, lo zucchero in pani, in tavolette e masselli, lo zucchero tagliato o in polvere; lo zucchero cristallizzato ecc. lavorato meccanicamente.	27.—

Art. 2.

Quando sia provato che lo zucchero usato nella fabbricazione di prodotti esportati (latte condensato, cioccolata, generi di confetteria ecc.) è stato sdoganato in base ai dazi suddetti, sarà rimborsato per ogni 100 kg di zucchero aggiunto ai prodotti, salve restando le misure di controllo necessarie, un dazio di

7 franchi per lo zucchero del numero 67  
15 franchi per lo zucchero di cui ai numeri 68a e 70

Art. 3.

Il presente decreto entra in vigore il 26 giugno 1935. Per tutti gli invii dichiarati per l'importazione dopo il 25 giugno 1935, si pagheranno i dazi modificati indicati all'articolo 1, qualunque sia la data a cui avranno varcato la linea doganale.

Art. 4.

Il Consiglio federale presenterà all'Assemblea federale un messaggio con un disegno di decreto federale concernente le modificazioni suddette e il rimborso parziale dei dazi. Se il disegno non sarà adottato, si restituirà la differenza tra il vecchio e il nuovo dazio. 146. 26. 6. 35.

Avviso

concernente la riversione del dazio sui prodotti contenenti zucchero esportati, giusta il decreto del Consiglio federale relativo all'aumento dei dazi sullo zucchero del 25 giugno 1935

Chi rivendica la riversione del dazio sui prodotti contenenti zucchero esportati, prevista all'art. 2 del decreto del Consiglio federale concernente l'aumento dei dazi sullo zucchero (del 25 giugno 1935), deve avvertirne la Direzione generale delle dogane.

A questo riguardo seguiranno prescrizioni speciali. Frattanto, gli esportatori (fabbricanti) devono allegare la dichiarazione d'esportazione (modulo n° 19), stesa in doppio, ai documenti di scorta degli invii di prodotti contenenti zucchero, che si tratta di esportare. Su queste dichiarazioni (o su un elenco steso in doppio da unire alla dichiarazione) s'indicherà, oltre ai dati già prescritti, la sorta dello zucchero impiegato (denominazione commerciale). È richiesta inoltre l'indicazione del peso effettivo (peso della merce senza alcun imballaggio) e dell'aggiunta di zucchero in % rispetto al peso effettivo. I doppi delle dichiarazioni d'esportazione sono restituiti dagli uffici doganali al vettore della merce il quale li trasmetterà ai fabbricanti perché siano allegati come documenti giustificativi alla domanda di riversione del dazio.

Chi chiede la riversione del dazio deve provare, presentando le quietanze doganali d'entrata, ecc., che lo zucchero adoperato è stato importato e sdoganato pagando i dazi aggravati. 146. 26. 6. 35.

Berna, 25 giugno 1935.

La Direzione generale delle dogane.

Decreto del Consiglio federale che aumenta i dazi sui carburanti per motori

(Del 25 giugno 1935.)

Il Consiglio federale svizzero,

visti gli articoli 28 et 29 della Costituzione federale,

decreta:

Art. 1.

<sup>1</sup> La tariffa doganale è provvisoriamente modificata e completata come segue per ciò che concerne i carburanti per motori:

Numero della tariffa		Dazio per q lordo Fr.
1065b	Benzina e benzolo per motori. . . . .	28.—
1126a	Petrolio per motori di veicoli . . . . .	16.—
1127a	Surrogati del petrolio per motori di veicoli . . . . .	16.—
1128a	Olii minerali e olii di catrame d'ogni genere, non nominati altrove, per motori di veicoli . . . . .	16.—

NB. ad 1126, 1127 e 1128. I prodotti menzionati sotto questi numeri, usati per la produzione di carburanti per motori di veicoli sono soggetti, fino a nuovo avviso, ai sopradetti dazi.

Per un rendimento in carburanti da	Sopradazio per q lordo Fr.
40% al massimo . . . . .	6.30
più del 40% fino al 45% inclusivamente . . . . .	7.70
più del 45% fino al 50% inclusivamente . . . . .	9.10
più del 50% fino al 55% inclusivamente . . . . .	10.50
più del 55% fino al 60% inclusivamente . . . . .	11.90
oltre il 60% . . . . .	13.30

\* Sui residui della fabbricazione di questi carburanti, usati per agionare motori è inoltre riscosso un altro sopradazio di 15 fr. 70 il quintale.

#### Art. 2.

<sup>1</sup> Il dazio del numero 1065b della tariffa si compone del dazio di base di 18 fr. per quintale lordo e del sopradazio di 10 fr. per quintale lordo.

<sup>2</sup> Il dazio dei numeri 1126a, 1127a e 1128a si compone del dazio di base di 6 fr. per quintale lordo e del sopradazio di 10 fr. per quintale lordo.

#### Art. 3.

<sup>1</sup> La benzina e il benzolo adoperati dall'amministrazione federale delle poste, dalle strade ferrate federali e dalle imprese pubbliche di trasporto al beneficio della concessione federale per l'esecuzione delle corse ordinarie previste dall'orario ufficiale possono, quando sia fornita la prova dell'uso e restando riservate le necessarie misure di controllo, essere ammessi al dazio di 10 fr. per quintale lordo.

<sup>2</sup> Nell'interesse del turismo potranno essere accordate delle facilitazioni, quando le circostanze lo giustifichino e salve restando le necessarie misure di controllo e di sicurezza, ai turisti stranieri che comperano in Svizzera della benzina per i loro veicoli in occasione di un soggiorno temporaneo di più giorni; l'estensione, la durata di validità e le condizioni di queste facilitazioni saranno fissate in un decreto speciale del Consiglio federale.

<sup>3</sup> Gli olii minerali e gli olii di catrame dei numeri 1126a, 1127a e 1128a della tariffa che vengono adoperati dall'amministrazione federale delle poste, dalle strade ferrate federali e dalle imprese pubbliche di trasporto al beneficio della concessione federale per eseguire le corse ordinarie previste nell'orario ufficiale possono, quando sia fornita la prova dell'uso e restando riservate le necessarie misure di controllo, essere cconcrati dal pagamento del sopradazio e ammessi al solo dazio di base di 6 fr. per quintale lordo.

<sup>4</sup> Gli olii minerali e gli olii di catrame delle voci di tariffa 1126a, 1127a e 1128a usati come carburanti per le trattrici agricole, i rulli compressori stradali, le macchine per le opere stradali e simili e per il battelli che servono al trasporto di merci, continueranno ad essere ammessi, sempreché si fornisca la prova dell'uso e restando riservate le necessarie misure di controllo, ai dazi seguenti:

- il petrolio e i surrogati del petrolio, di cui ai numeri 1126 e 1127, a 3 fr. il quintale lordo,
- gli altri prodotti classificati sotto i numeri 1126 e 1128, a 30 centesimi il quintale lordo giusta il numero 643b.

#### Art. 4.

Oltre ai sopradazi indicati nella nota ad 1126, 1127 e 1128, potrà essere riscosso un dazio compensativo sui carburanti fabbricati nel paese con prodotti o residui della lavorazione d'altre materie prime importate.

#### Art. 5.

Il Consiglio federale presenterà all'Assemblea federale un messaggio con un disegno di decreto concernente le modificazioni suddette e il rimborso parziale dei dazi. Se questo disegno non sarà adottato, verrà restituita la differenza tra il dazio vecchio e il nuovo.

#### Art. 6.

<sup>1</sup> Il presente decreto entra in vigore il 26 giugno 1935.

<sup>2</sup> I nuovi dazi indicati all'art. 1 sono applicabili:

- a) a tutti gli invii doganati definitivamente dopo il 25 giugno 1935;
  - b) a tutte le quantità di queste merci che i titolari di dichiarazioni di garanzia per mediatori cedono a consumatori dopo la data suddetta.
146. 26. 6. 35.

#### Avviso

concernente il trattamento doganale dei prodotti destinati ad essere usati come carburanti per motori, giusta il decreto del Consiglio federale del 25 giugno 1935 relativo all'aumento dei dazi dei carburanti per motori

##### a) Benzina e benzolo.

La benzina e il benzolo sono sdaziati dagli uffici doganali, indistintamente al dazio aggravato di fr. 28.— per q lordo. Quando venga fornita la prova che sono stati adibiti ad altro uso che per i motori, essi saranno ammessi posticipatamente, come per il passato, al dazio di fr. 1.— per q lordo, secondo il numero 1065 a e la differenza di dazio sarà rimborsata dalla Direzione generale delle dogane.

La benzina e il benzolo adoperati dalle imprese di trasporto date in concessione per effettuare corse previste nell'orario sono ammessi, come per il passato, al dazio di fr. 10.— per q lordo, verso deposito dell'impegno di garanzia circa l'uso, e la differenza di dazio è rimborsata dalla Direzione generale delle dogane.

- b) **Petrolio** (petrolio greggio = olio di sasso, olio di pietra, olio di nafta, olio greggio; olio pesante, olio per il riscaldamento, olio di gaz, mazout; petrolio da illuminazione o da ardere); surrogati del petrolio; oli minerali e di catrame, d'ogni genere, non nominati altrove.

1. Il petrolio greggio (numeri 643 b, 1126 a della tariffa) destinato ad altro uso che come carburante per motori di veicoli, importato generalmente sotto la denominazione « residui di petrolio per il riscaldamento » è ammesso dagli uffici doganali, verso deposito di un impegno di garanzia (revers), come per il passato, secondo il numero 643 b, a 30 cent. per q lordo. Si riscuoterà posticipatamente la differenza di dazio di fr. 15.70 per q lordo sul petrolio greggio importato al dazio di favore, che in seguito venne usato come carburante per motori di veicoli.

2. Il petrolio da illuminazione o da ardere (numeri 1126/1126 a) destinato ad altro uso che per motori di veicoli, è ammesso all'importazione dagli uffici doganali, come per il passato, al dazio di fr. 3.— per q lordo secondo il numero 1126, verso deposito di un impegno di garanzia (revers). Sul petrolio da illuminazione o da ardere, importato al dazio di favore, che in seguito venisse usato come carburante per motori di veicoli, sarà riscossa la differenza di dazio di fr. 13.— per q lordo.

3. I surrogati del petrolio (numeri 1127/1127 a) sono soggetti, in massima, al medesimo trattamento doganale del petrolio da illuminazione (cifra 2 precedente), con la sola differenza ch'essi sono assegnati ai numeri 1127/1127 a invece che ai numeri 1126/1126 a.

4. Gli oli minerali e oli di catrame, d'ogni genere, non nominati altrove (numeri 1128/1128 a). Tali prodotti soggiacciono, in massima, al medesimo trattamento doganale del petrolio, con la sola differenza ch'essi sono assegnati ai numeri 1128/1128 a anziché ai numeri 1126/1126 a.

I prodotti del genere indicato alla lettera b che precede, dei quali è già assodato a priori l'uso come carburante per motori di veicoli, vanno dichiarati all'importazione come tali e sottostanno al dazio aggravato di fr. 16.— per q lordo secondo i numeri 1126 a, 1127 a e 1128 a.

I prodotti del genere indicato alla lettera b che precede, destinati ad essere adoperati dalle S.F.F., dall'Amministrazione federale delle poste e dalle imprese pubbliche di trasporto al beneficio della concessione, per effettuare corse previste negli orari, sono ammessi, verso prova del loro uso, al dazio di fr. 6.— per q lordo, mediante rimborso della differenza di dazio da parte della Direzione generale delle dogane.

I detentori di bollette di cauzione di due anni per il petrolio da illuminazione o da ardere, per i surrogati di petrolio e simili prodotti ammessi sinora senza impegno di garanzia al dazio ridotto di fr. 3.— in base ai numeri 1126, 1127 e 1128, dovranno annunciarsi alla Direzione generale delle dogane nel termine di 10 giorni per ottenere l'autorizzazione di « revers ». Se questo termine non è osservato, la differenza di dazio di fr. 13.— per q lordo secondo il numero 1126 a, 1127 a, rispettivamente 1128 a, sarà computata d'ufficio.

Pei prodotti del genere indicato alla lettera b che precede, importati al dazio di favore e ceduti ad aziende, che li adoperano tanto per uno scopo che dia diritto al dazio ridotto quanto anche per altri scopi, il fornitore dovrà versare sul quantitativo totale la differenza di dazio che entra in linea di conto ed addebitarne l'acquirente. Questo ultimo potrà chiedere alla Direzione generale delle dogane la restituzione della differenza di dazio, producendo le prove dell'uso.

I mediatori che hanno depositato un impegno di garanzia per « residui di petrolio da ardere » del numero 643 b della tariffa sono avvertiti che il nuovo ordinamento concerne anche tutte le partite di merci ch'erano già state sdaziate definitivamente al momento dell'entrata in vigore del decreto del Consiglio federale e che vengono cedute ai consumatori dopo questa data.

146. 26. 6. 35.

Berna, 25 giugno 1935.

La Direzione generale delle dogane.

#### Belgique — Contingement de certains accessoires d'automobiles

Aux termes d'un arrêté ministériel du 13 juin 1935, dont le texte a été publié au «Mouvement belge» du 16 du même mois, l'importation en Belgique de certains accessoires d'automobiles est soumise à la production préalable d'une autorisation spéciale délivrée, au nom du chef du Département des Affaires économiques, par l'inspecteur général de l'industrie ou par le directeur du service des contingents.

Cet arrêté, qui est entré en vigueur le 17 juin 1935, vise notamment les accumulateurs électriques et leurs plaques de recharge (numéro 1077 du tarif douanier belge), les essieux et parties d'essieux (1100 quater 16), les roues non garnies (1100 quater 18), les ressorts à lames, avant et arrière (1100 quater 20), les pare-chocs et barres de protection munis ou non de leurs montures (1100 quater 22) et les phares et lanternes de tous systèmes pour véhicules automobiles et motocycles, complets ou non, ainsi que leurs pièces détachées (1101 a).

146. 26. 6. 35.

#### Espagne — Agio

L'agio dû au cas où les droits de douane, payables en or, sont acquittés en monnaie d'argent ou en billets de banque, a été fixé, pour la période du 21 au 30 juin 1935 à 138,79 % (agio du 11 au 20 juin 1935 139,89 %).

(Voir aussi publications dans la Feuille officielle suisse du commerce, n° 301 du 24 décembre 1929, concernant le paiement des droits en Espagne, et, pour les droits à acquitter entièrement en or, les n° 168 et 173 des 22 et 28 juillet 1930).

146. 26. 6. 35.

#### Postüberwagsdienst mit dem Ausland — Service International des virements postaux

Umrechnungskurse vom 26. Juni an — Cours de réduction dès le 26 juin  
Belgien Fr. 51.75; Dänemark Fr. 67.80; Danzig Fr. 58.10; Deutschland Fr. 123.60; Frankreich Fr. 20.27; Italien Fr. 25.38; Japan Fr. 90.50; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 13.05; Marokko Fr. 20.27; Niederlande Fr. 208.50; Oesterreich Fr. 57.80; Polen Fr. 58.10; Schweden Fr. 78.20; Tschechoslowakei Fr. 12.84; Tunesien Fr. 20.27; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien und Irland Fr. 15.15.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du département fédéral de l'économie publique à Berné,



# Schweiz. Bodenkredit-Anstalt

Zeichnungen auf das

## 4½ % Anleihen Serie F v. Fr. 15,000,000

werden bis zum 3. Juli a. e. von den im Prospekt aufgeführten Banken:

Schweizerische Bodenkredit-Anstalt	A. Sarasin & Cie. in Basel
Schweizerische Kreditanstalt	Weck, Aeby & Cie. in Freiburg
Hentsch & Cie. in Genf	Wegelin & Cie. in St. Gallen
Schweizerischer Bankverein	Gebrüder Oechslin in Schaffhausen
Basler Handelsbank	Julius Bär & Cie. in Zürich
Eidgenössische Bank A.-G.	A. Hofmann & Cie. A.-G. in Zürich
Rahn & Bodmer in Zürich	Orelli im Thalhof in Zürich
Kantonalbank von Bern in Bern	

sowie auch von andern Banken entgegengenommen.

1862

## Schweizerische Wagons- & Aufzügefabrik A.-G. Schlieren-Zürich

Die am 15. Juni 1935 abgehaltene ausserordentliche Generalversammlung unserer Gesellschaft hat die Rückzahlung von Fr. 100 pro Aktie von Fr. 500 Nennwert beschlossen. Die Rückzahlung erfolgt gegen Abstempelung der Aktienmängel vom 1. Juli 1935 an bei der

Gesellschaftskasse in Schlieren  
Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich  
und ihren sämtlichen Zweigniederlassungen.

Die Aktienmängel sind mit Nummernverzeichnissen im Doppel einzu-reichen. (8094 Z) 1780 i

Schlieren, den 17. Juni 1935.

**Der Verwaltungsrat.**

## Nidwaldner Kantonalbank in Stans

(vom Kanton garantiertes Institut)

Wir **kündigen** hiermit alle zu 4¼ %, 4½ % und 4¾ % **verzinslichen**

### Obligationen unserer Anstalt

welche bis zum 31. Dezember 1935 kündbar werden, zur Rückzahlung auf **drei Monate**. 1835 (34279 Lz)

Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf. Inhaber solcher Titel, welche eine Erneuerung wünschen, be-lieben sich mit uns ins Einvernehmen zu setzen.

Stans, im Juni 1935.

**Die Direktion.**

## Appenzeller-Bahn

Die Herren Aktionäre der Appenzeller-Bahn werden hiermit zur **ordentlichen Generalversammlung** auf Freitag, den 28. Juni 1935, um 14½ Uhr, ins Kasino in Herisau ein-laden, zwecks Erledigung folgender Geschäfte:

1. Protokoll vom 3. Juli 1934.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1934.
3. Bericht der Rechnungsprüfungskommission und Décharge-Er-teilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat gemäss Art. 18 der Statuten.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Wünsche und Anträge.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung, welche zugleich als Stimmkarten dienen, sowie der Geschäftsbericht für das Jahr 1934 können vom 24. Juni an gegen Hinterlegung der Aktien oder eines Nummern-verzeichnisses vom Schweiz. Bankverein in Basel, St. Gallen und Herisau oder von der Direktion in Herisau bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt auf der Appenzeller-Bahn.  
Am Versammlungstage selbst werden Stimmkarten nicht mehr aus-gegeben. 1602

Herisau, den 20. Mai 1935.

Für den Verwaltungsrat der Appenzeller-Bahn.  
Der Präsident: Hans Ruckstuhl.

## Société Générale d'Affichage

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 18 juin 1935 a fixé le dividende pour l'exercice 1934 à:

fr. 25. — net par action, (6942 x) 1798 i  
fr. 5. — net par bon de jouissance

payable dès le 20 juin au siège social, Rue du Stand 60, à Genève, contre remise du coupon d'action n° 31 et du coupon de bon de jouissance n° 1.

Genève, le 19 juin 1935.

**Le conseil d'administration.**

Buchdruckerel FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne

## ST. GALLISCHE CREDITANSTALT ST. GALLEN

Gegründet 1854 Marktplatz Nr. 1

Aktienkapital Fr. 10,000,000.—  
Reservefonds Fr. 5,000,000.—



## Kündigung

Wir kündigen hiermit unsere bis und mit **30. September 1935** kündbaren

**4¼ % und höher verzinslichen Obligationen und Cassascheine**

auf die vertragliche Frist von 6 Monaten. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Wir offerieren die Verlängerung dieser Titel zum Satze von

**4 % auf 2½ bis 5½ Jahre fest** mit nachfolgender 6monatlicher Kündigungsfrist.

Bei der Erneuerung gekündigter Titel wird der bisherige Zinssatz bis zum Fälligkeitstage vergütet. 1847

St. Gallen, den 24. Juni 1935.

**Die Direktion.**

## A louer

pour la fin de l'année ou date à convenir

## les Grands Magasins de l'Hôtel de Ville à Vevey

superficie 200 m², 60 mètres de vitrines donnant sur les rues du Simplon et du Lac. Centre des affaires. Chauffage. Prix à discuter. — Pour visiter et traiter, s'adresser à la Municipalité de Vevey, Section des Domaines et Secours. 1825

Municipalité.

Inserieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt

## Atmos Aktiengesellschaft Rüsnacht-Zürich

Einladung zur XV. ordentlichen Aktionärversammlung  
auf Freitag, den 5. Juli 1935, vormittags 11½ Uhr  
in die Kanzlei Zürich, Bahnhofstrasse 71 II

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der XIV. ordentlichen Generalversammlung vom 19. Sep-tember 1934.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1934/35 und des Berichtes der Kontrollstelle und Beschlussfassung darüber.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Verwaltungsratswahl.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Umfrage.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an im Bureau der Gesellschaft, Zürich, Bahnhofstrasse 71 II, zur Einsicht der Aktionäre auf. (8209 Z) 1856 i

Küsnacht, den 26. Juni 1935.

Namens des Verwaltungsrates,

(Zürich) Der 1. Delegierte: Dr. Wilhelm Frick.

## Berner Oberland-Bahnen

Bezahlung der Semester-Obligationenzinse pro 30. Juni 1935

1. Coupon Nr. 20 ab neuem Couponbogen des 3½ % Anleihe  
I. Hypothek 1895 von Fr. 990,000.— Fr. 17.50  
abzüglich 3 % Couponsteuer
2. Coupon Nr. 9 des 4½ % Anleihe 1930 von Fr. 3,000,000  
auf der Basis von 3 % mit Fr. 15.—  
abzüglich 3 % Couponsteuer

Das Jahresergebnis pro 1934 gestattet die Ausschüttung eines Zusatz-zinses an die Obligationäre des Anleihe von 1930 nicht.

Bern, den 25. Juni 1935.

(5719 Y) 1864 i

**Berner Oberland-Bahnen.**